



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4478-е заседание

Вторник, 26 февраля 2002 года, 17 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Агилар Синсер (Мексика)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга-Эбуту
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Фаль
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Латона
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/184)

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2002/182)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 17 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2002/182)

Письмо Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/184)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Алжира, Аргентины, Австралии, Бангладеш, Бразилии, Канады, Чили, Кубы, Египта, Индии, Исламской Республики Иран, Ирака, Японии, Иордании, Малайзии, Марокко, Пакистана, Южной Африки, Испании, Туниса, Турции и Украины, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Согласно решению, принятому на 4474-м заседании, я предлагаю представителю Израиля занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Джейкоб (Израиль) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с решением, принятым на 4474-м заседании, я предлагаю представителю Йемена занять место, отведенное для него в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н аль-Ашталъ (Йемен) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Баали (Алжир), г-н Капальи (Аргентина), г-н Даут (Австралия), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Фонсека (Бразилия), г-н Хайнбекер (Канада), г-н Вальдес (Чили), г-н Родригес Паррилья (Куба), г-н Абулгейт (Египет), г-н Шарма (Индия), г-н Фадайфард (Исламская Республика Иран), г-н аль-Кадхе (Ирак), г-н Иосикава (Япония), г-н аль-Хадида (Иордания), г-н Хасми (Малайзия), г-н Беннуна (Марокко), г-н Ахмад (Пакистан), г-н Кумало (Южная Африка), г-н Ариас (Испания), г-н Медждуб (Тунис), г-н Дженгызер (Турция) и г-н Кучинский (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы сообщить Совету о том, что я получил письмо от Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 21 февраля 2002 года, в котором говорится:

«В моем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа я имею честь просить пригласить меня для участия в дискуссии по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности».

Ранее Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов своей повестки дня. В соответствии со сложившейся практикой в отношении данного вопроса я предлагаю Совету пригласить согласно правилу 9 временных правил процедуры Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Поскольку возражений нет, решение принимается,

В соответствии с решением, принятым на 4474-м заседании, я приглашаю Временного поверенного в делах миссии Постоянного наблюдателя от Палестины занять место за столом Совета.

Данное заседание проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций. В этой связи я хотел бы напомнить, что в моем заявлении в качестве Председателя Совета Безопасности на 4474-м заседании, состоявшемся 21 февраля 2002 года, я указывал, что члены Совета в скором времени проведут дискуссию на основе заявления Генерального секретаря и выдвинут новые инициативы.

С учетом обширного списка ораторов, пожелавших выступить в Совете, я хотел бы призвать всех выступающих ограничить свои заявления максимум пятью минутами в целях более эффективного использования времени Совета. Я уверен, что могу рассчитывать на ваше понимание и сотрудничество.

Сейчас я предоставляю слово Временному Поверенному в делах миссии Постоянного наблюдателя от Палестины.

Г-н Джилани (Палестина) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мы хотели бы выразить Вам, а также членам Совета, признательность и благодарность за оперативный отклик на нашу просьбу о проведении экстренного заседания Совета Безопасности в целях рассмотрения серьезной ситуации, сложившейся на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Я также хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его выступление в Совете и за его неустанные попытки и твердое намерение убедить стороны возобновить переговоры и положить конец резкому ухудшению ситуации.

Оперативный отклик Совета является признанием исключительно опасного характера сложившейся в регионе ситуации и продолжающегося ухудшения палестино-израильских отношений, а также непрекращающейся эскалации израильской агрессии против палестинского народа, Палестинского органа и его руководства. Нынешняя опасная ситуация может привести к всеобщей конфронтации и широкомасштабной войне в регионе.

В свете того, что ситуация на оккупированных палестинских территориях продолжает стремительно ухудшаться, а число погибших и масштабы разрушений продолжают расти в результате непрекращающихся нападений израильских оккупационных войск на палестинский народ и Палестинский орган, международное сообщество обязано рассмот-

реть эту опасную кризисную ситуацию. Совет Безопасности должен выполнить возложенные на него функции по поддержанию мира и безопасности и предпринять необходимые меры в целях исправления этой серьезной ситуации.

По распоряжению премьер-министра Шарона израильские оккупационные войска активизировали кровавую военную кампанию против палестинского народа и палестинских учреждений. Лишь за последние несколько дней в результате действий израильских оккупационных войск погибло более 50 палестинцев, в том числе женщины и дети, и был нанесен огромный материальный ущерб как государственной, так и частной палестинской собственности. В том числе были совершены нападения на официальные учреждения председателя Ясира Арафата в Газе и Рамаллахе, были разрушены несколько полицейских участков и помещений службы безопасности, а также палестинские станции радио- и телевидения. Израильские оккупационные войска одновременно совершали систематические облавы в густо населенных палестинских городах и лагерях беженцев. В результате этих облав и нападений было убито и ранено большое число палестинских мирных жителей, при этом многие из них, будучи изгнанными из своих домов более 50 лет тому назад, в течение почти 35 лет жили в условиях израильской оккупации.

С 28 сентября 2000 года в отношении палестинского народа непрерывно совершаются грубые нарушения прав человека, определенных в рамках международного гуманитарного права и провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека. Вот уже в течение более 16 месяцев палестинцы продолжают страдать от совершаемых израильскими оккупационными войсками на постоянной и систематической основе военных преступлений и актов государственного терроризма.

В результате этих преступлений погибло более 900 палестинцев, в том числе большое число детей, десятки тысяч людей получили ранения, при этом многие из них вследствие полученных серьезных ранений останутся калеками на всю жизнь. Кроме того, израильские оккупационные войска совершают преступные внесудебные расправы; разрушают жилые дома, общественные здания, уничтожают сельскохозяйственные угодья, дороги и другие объекты инфраструктуры; продолжают практику конфискации земель для строительства поселений; раз-

разрушают многочисленные экономические объекты. Помимо этого, израильское правительство отдало распоряжение об усилении военной блокады и введении дополнительных ограничений на передвижение палестинцев и палестинских товаров, практически разделив тем самым палестинскую территорию на множество лагерей для интернированных, продолжая при этом военную осаду председателя Арафата и всего палестинского населения численностью более 3 миллионов человек.

На прошлой неделе председатель Арафат вновь обратился с призывом к немедленному и полному прекращению всех актов насилия, с которым он уже выступал в декабре прошлого года. В тот же день в своем обращении к израильскому народу г-н Шарон заявил, что он намерен не только продолжить, но и активизировать жестокие нападения на палестинский народ и Палестинский орган, используя все имеющиеся в распоряжении Израиля воздушные, наземные и военно-морские средства, и продолжить проведение политики внесудебных расправ.

В дополнение ко всем этим мерам г-н Шарон принял решение о создании, как он их именует, буферных зон вокруг палестинских городов и поселений, с тем чтобы превратить их в бантустаны и коллективные центры для задержания. Он также принял решение о строительстве стены между Восточным и Западным Иерусалимом, с тем чтобы полностью изолировать арабскую часть Иерусалима, блокировав ее со всех сторон — с севера, юга, запада и востока. Все эти незаконные меры и методы весьма опасны и направлены на то, чтобы сломить волю палестинского народа, унижить его и попортить его национальное достоинство. Г-н Шарон и его правительство несут всю ответственность за эти действия и за их опасные последствия.

Мы с большим интересом выслушали заявление Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, которое рассматриваем в качестве важной прелюдии к нашей дискуссии. Мы рассчитываем, что оно станет для нас руководством к действию и послужит основой для выработки по итогам этого заседания мер, которые будут пользоваться единодушной поддержкой членов Совета и смогут содействовать обеспечению спокойствия и возвращению сторон за стол переговоров. В своем заявлении Генеральный секретарь выразил глубокую озабоченность международного сообщества и свою убежденность в том,

что ситуация обострилась до предела, угрожая ввергнуть весь регион в состояние войны. Мы разделяем озабоченность Генерального секретаря и поддерживаем его оценку проблемы и предлагаемый им механизм для ее урегулирования.

В своем заявлении Генеральный секретарь также выразил, как мы считаем, международный консенсус относительно того, что не может быть военного пути урегулирования палестино-израильского конфликта или его урегулирования за счет мер безопасности и что нет альтернативы политическому решению на основе процесса переговоров. Налицо также международный консенсус в отношении того, что главным условием такого урегулирования является разрешение трех ключевых проблем, упомянутых Генеральным секретарем и связанных с оккупацией Израилем арабских и палестинских территорий, отсутствием безопасности и экономическими лишениями. Эти проблемы взаимосвязаны и должны решаться комплексно. Генеральный секретарь предупредил об опасности попыток рассматривать вопрос безопасности в отрыве от политических вопросов, в частности вопроса о земле, и социально-экономических вопросов. Неспособность надлежащим образом урегулировать эти проблемы в комплексе приведет к ситуации более серьезной, чем та, которая сложилась сейчас.

Необходимо повторить здесь, что г-н Шарон никогда не скрывал своего неприятия окончательного урегулирования, и он настаивает на своем условии о семи днях полного спокойствия, что дает противникам мирного процесса достаточно времени для срыва любых усилий, направленных на смягчение напряженности и возобновление переговоров. Такое условие навязывается палестинской стороне при одновременном продолжении оккупационными войсками практики внесудебных казней и нападений на палестинский народ, Палестинский орган и объекты, занимаемые силами безопасности. Все эти действия осуществляются израильской стороной с целью подорвать любые попытки добиться выполнения рекомендаций доклада Митчелла и завершения процесса переговоров, и в первую очередь с целью уклониться от выполнения требований о прекращении деятельности по строительству поселений.

В то же время попытки г-на Шарона похоронить рекомендации доклада Митчелла не означают, что международное сообщество должно объявить

их утратившими силу, прежде чем будет найдена взаимоприемлемая и осуществимая альтернатива. В противном случае, международное сообщество рискует вновь продемонстрировать свою беспомощность в попытках заставить Израиль выполнять решения, принятые и решительно отстаиваемые международным сообществом. И в этом случае Израиль будет сам решать, что приемлемо, а что нет, а также когда и каким образом выполнять взятые им на себя обязательства и выполнять ли их вообще. Это поистине удручающая ситуация.

Несмотря на пессимизм в отношении возможности изыскания пути урегулирования конфликта на Ближнем Востоке и ужесточение позиции как со стороны Израиля, так и с палестинской стороны, крепнет убежденность обеих сторон относительно того, что условия урегулирования данного конфликта не будут разительно отличаться, независимо от того, достигнем ли мы такого урегулирования сейчас, через год или через десять лет. Это будет то же самое урегулирование, которое было положено в основу всего мирного процесса на Ближнем Востоке и параметры которого были определены в Мадриде в 1991 году и в соглашениях Осло.

Основа такого урегулирования — прекращение израильской оккупации палестинских и арабских территорий, оккупируемых с 1967 года, и создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме, которое будет сосуществовать в условиях мира и безопасности с Государством Израиль в пределах безопасных и международно признанных границ. Такое урегулирование пользуется единодушной поддержкой международного сообщества. Этот путь урегулирования был провозглашен президентом Бушем и госсекретарем Пауэллом и получил признание палестинской стороны. Остается лишь обеспечить его признание израильской стороной. От этого зависят неудача или успех усилий международного сообщества в деле обеспечения выполнения функций, возложенных им на этот Совет.

Г-н Латона (Маврикий) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность Вам, г-н Председатель, за проведение открытых прений по вопросу о положении на Ближнем Востоке. Мы поддержали просьбу Группы арабских государств о созыве этих открытых прений не только потому, что положение на Ближнем Востоке является исключительно опасным

и тревожным, но, что гораздо важнее, из опасения, что в отсутствие конкретных шагов по ослаблению напряженности мы вскоре можем стать свидетелями полномасштабной войны в регионе.

Мы полностью разделяем мнения и озабоченности Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, высказанные в ходе его выступления в Совете Безопасности в прошлый четверг. Мы серьезно обеспокоены продолжающимся негативным развитием событий. Сейчас, когда мы обсуждаем ближневосточную проблему, трудно поверить в то, что две стороны были столь близки к достижению согласия буквально год назад и настолько расходятся в своих позициях сегодня.

В течение прошедших месяцев цикл насилия лишь набирал обороты и силу. Насилие вызывает еще большее насилие. В настоящее время ненависть и недоверие получили широкое распространение. С начала восстания в сентябре 2000 года было убито более 900 палестинцев и 250 израильтян. Ранения получили более 17 000 палестинцев. Только в течение прошедшей недели жертвами насилия стали еще 60 человек. Реагирование по принципу «око за око» превратилось в повседневную характерную черту ближневосточного кризиса.

Мы осуждаем все акты провокаций и насилия, совершаемые израильской стороной. Мы также осуждаем все акты террора, совершаемые экстремистскими палестинскими группами, которые лишь наносят ущерб делу Палестины. Мы также скорбим по поводу гибели людей, погибших в результате всех кровопролитий. Складывается впечатление, что жизнь потеряла всякую ценность, особенно когда мы слышим сообщения о том, что в беременную женщину стреляли на израильском пропускном пункте. Учитывая эти события, мы не питаем особых надежд на скорую деэскалацию конфликта. По мере того, как спираль насилия будет раскручиваться все сильнее, будет гибнуть все больше людей. В условиях таких ширококомасштабных страданий мы опасаемся, что положение может обостриться настолько, что окажется практически невозможно вновь образумить стороны.

Гораздо большую обеспокоенность вызывает тот факт, что израильское руководство, похоже, делает все для подрыва мирного процесса, начиная от жестоких экономических блокад до оккупации палестинских учреждений и различных внесудебных

убийств. После недавней попытки израильского руководства изолировать Председателя Арафата, заставив его находиться практически под домашним арестом в течение почти трех месяцев — хотя в течение уикенда были сделаны некоторые ограниченные шаги по частичному послаблению ограничений на его передвижение — нас надо убедить в том, что Израиль действительно хочет мира и завершения политического процесса.

Международное сообщество неоднократно заявляло, что не может быть военного решения кризиса на Ближнем Востоке. Тем не менее, Израиль, под предлогом защиты своего населения, прибегает только к военным действиям, чтобы и далее угнетать палестинский народ. Израиль демонстрирует свою силу, не прислушиваясь к призыву международного сообщества проявить сдержанность. Это еще больше усугубляет ощущение отчаяния у палестинцев.

Несколько дней назад израильские силы атаковали компаунд Председателя Арафата в Газе, убив четырех его военных помощников. Однако не должно быть сомнений в том, что Председатель Арафат является символом борьбы палестинцев и что он остается единственным жизнеспособным участником диалога и партнером в деле обеспечения мира. Любая попытка физически ликвидировать этот символ, преднамеренно или каким-либо иным образом, лишь воспламенит весь Ближний Восток, с самыми пагубными последствиями. Поэтому мы решительно призываем израильские власти безотлагательно пересмотреть свою политику в отношении Председателя Арафата и Палестины.

Мы полностью разделяем оценку Генерального секретаря, что ключевыми проблемами остаются оккупация, безопасность, экономические лишения и страдания — все это взаимосвязанные вопросы. Также важно отметить, что аспект безопасности не будет урегулирован без параллельного рассмотрения с основными политическими вопросами. Мир не будет достигнут, если она сторона не только не желает отказаться от чего-либо, но и хочет взять все, что может. Мы слышали сообщения об израильских резервистах, которые отказались служить на оккупированных территориях. Мы лишь надеемся на то, что их действия откроют глаза израильским властям.

С конца прошлого года крепнет международный консенсус в отношении того, что постоянное урегулирование израильско-палестинского конфликта может быть достигнуто лишь в результате осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и создания Государства Палестина, которое будет жить в мире с Государством Израиль, при том чтобы у обоих государств были безопасные и признанные границы. Мы считаем, что этот растущий консенсус является важным шагом в поисках мира на Ближнем Востоке, и Совету Безопасности предстоит сыграть в этой связи очень важную роль.

Маврикий полностью поддерживает создание палестинского государства и считает это единственным шагом в направлении к прочному миру на Ближнем Востоке. Палестинскому народу нужна родина, которую он может называть своей. Нельзя отказывать ему в этом праве. В этой связи мы считаем, что недавние предложения наследного принца Абдаллы, Саудовская Аравия, имеют многочисленные достоинства, и их следует серьезно рассмотреть.

На протяжении последних 18 месяцев мы стали свидетелями глубоко укоренившегося чувства ненависти и недоверия палестинцев и израильтян в отношении друг друга. Мы по-прежнему считаем, что необходимо вмешательство третьей стороны, которая защитила бы гражданских лиц на местах и помогла бы обеим сторонам осуществить рекомендации Комитета Митчелла и план безопасности Тенета.

Вот уже на протяжении нескольких месяцев многие поборники мира в регионе пытаются, к сожалению, без особого успеха, покончить с кризисом и возобновить переговоры. Хотя мы призываем их и впредь не прекращать своих усилий и активизировать их, чтобы преодолеть тупик, мы не можем больше мириться с бездействием и беспомощностью Совета Безопасности перед лицом ухудшения ситуации на Ближнем Востоке.

Мы склонны вести себя так, как если бы ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности просто не распространялась на кризис на Ближнем Востоке. Это абсолютно неприемлемо для моей делегации, которая считает, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность за вопрос

о Ближнем Востоке до полного его урегулирования. Что более важно, Совет Безопасности должен активно действовать в целях обеспечения выполнения его собственных резолюций в отношении Ближнего Востока. Сейчас пришло время действовать, прежде чем мирный процесс будет полностью подорван и восстановить его станет невозможно.

Г-н Левит (Франция) (*говорит по-французски*): Франция полностью присоединяется к заявлению, которое вскоре сделает от имени Европейского союза Постоянный представитель Испании.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этих открытых прений по ситуации на Ближнем Востоке в ответ на законную и совершенно оправданную просьбу палестинцев, переданную послем Йемена от имени Группы арабских стран.

Франция считает естественным и крайне важным, чтобы Совет Безопасности, во исполнение своей ответственности, возложенной на него по Уставу Организации Объединенных Наций, мог обсудить, провести прения и выразить свое мнение о нынешней ситуации, представляющей несомненную угрозу международному миру и безопасности. Генеральный секретарь в своем выступлении в четверг на прошлой неделе проявил мудрость и здравомыслие. Настоятельно необходимо, чтобы Совет поддержал предложенный им план.

Новая эскалация насилия между израильтянами и палестинцами представляется крайне серьезной. Как подчеркнул Генеральный секретарь в четверг на прошлой неделе, стороны стоят на грани тотальной войны. Число убитых и раненых продолжает расти: 977 палестинцев и 279 израильтян погибли с сентября 2000 года. Эти потери нетерпимы. Страдают обе стороны. Франция глубоко сожалеет о гибели людей и сочувствует палестинскому и израильскому населению — первым жертвам этого порочного цикла насилия и отсутствия какой-либо надежды на мир.

Все международное сообщество и Совет в частности согласны в отношении двух аспектов диагноза. Прежде всего, не может быть военного решения конфликта. Резкое ухудшение ситуации в последние несколько дней безжалостно иллюстрирует глупость применения силы, насилия и терроризма. Во-вторых, сторонам нужна помощь международ-

ного сообщества, чтобы преодолеть эту ловушку насилия, не попав в нее опять, и чтобы возобновить реальный конструктивный процесс. Естественно, это предполагает наличие общей политической воли как со стороны израильтян, так и со стороны палестинцев, чтобы возобновить прямой диалог, без чего внешние усилия будут напрасными.

Политика военных репрессий продолжается уже более года, и обращение к насилию ни к чему не ведет. Насилие не обеспечит Израилю безопасности; оно поставит израильтян и палестинцев в невыносимые условия. Борьба с терроризмом должна продолжаться самым энергичным образом, но она должна сопровождаться в равной мере энергичными поисками политического решения. Мир и безопасность идут рука об руку. Именно в этом состоял подход, мужественно занятый Ицхаком Рабином; это также подход, занимаемый здесь в Совете Генеральным секретарем.

Не может быть прочного прекращения огня, не подкрепленного политической перспективой, которая соответствует законным чаяниям Израиля и палестинцев. Для Израиля это означает полное признание его права на жизнь в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ. Для палестинцев это означает создание жизнеспособного, независимого и демократического государства, а также прекращение оккупации их территорий.

Мирный процесс может осуществляться только на партнерской основе. Разрушение инфраструктур Палестинского органа противоречит предъявляемому к нему требованию принять на себя ответственность за восстановление стабильности. Израиль также должен внести свой вклад в прекращение таких провокационных акций, как внесудебные казни, а также отменить ограничения в отношении палестинского народа, которые придают импульс новому насилию. Председателю Арафату необходимо предоставить полную свободу передвижения.

Срочный и настоятельный характер имеет возвращение на путь забытого политического диалога, а также восстановление подлинного политического процесса и переговоров на Ближнем Востоке в целом в целях достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мирного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и применения ключевого принципа

«земля в обмен на мир», который выступает основой мирного процесса с момента его начала в Мадриде 10 лет назад.

Именно исходя из этой веры в необходимость восстановления политического процесса для того, чтобы вернуть народам надежду на достижение мира на основе переговоров, Европейский союз выдвигает свои инициативы, и именно так считает Франция. Как известно членам Совета, эти инициативы предполагают, с одной стороны, проведение выборов на палестинских территориях под лозунгом мира. С другой стороны, они направлены на обеспечение признания палестинского государства в качестве точки отсчета для начала переговорного процесса. Эти два предложения дополняют друг друга. С одной стороны, это связано с подтверждением того факта, что большинство палестинцев верят в принцип, заложенный в основу мирного процесса. С другой стороны, они предполагают восстановление в Израиле веры в то, что большинство в палестинском лагере поддерживает мир и что там существуют институты, которые наделены полномочиями для возобновления переговоров.

Нам хорошо известно, что эти предложения вызывают непростые вопросы, связанные с их осуществлением. Проведение общенародного референдума при участии международных наблюдателей в соответствии с планом Тенета и рекомендациями доклада Митчелла, разумеется, означало бы, что обе стороны принимают меры по установлению эффективного прекращения огня и что доверие может быть восстановлено. Эти меры должны привести к передислокации израильской армии к позициям, которые она занимала до сентября 2000 года, и отмену блокады. Наши идеи являются лишь дополнением к продолжающемуся обсуждению этой проблемы. Речь идет о том, чтобы вновь мобилизовать сторонников мира с обеих сторон и выйти из цикла насилия.

В этом контексте Франция также полностью поддерживает мужественные и ответственные усилия заместителя премьер-министра Израиля Шимона Переса и спикера Палестинского законодательного совета Абу Алы. Их усилия следует поддерживать и поощрять их продолжение. В более широком смысле мы воздаем должное и выражаем признательность израильским и палестинским сторонникам мира за различные выдвигаемые инициативы, касающиеся диалога и неофициальных обменов. В

частности, я имею в виду две группы, которые сплотились вокруг Яссира Абд Кеббо, Сари Нуссейбе, Йосси Сариды и Йосси Бейлина. Хотел бы также напомнить о мирной инициативе председателя Кнессета и спикера Палестинского законодательного совета, которая открывает путь к диалогу между избранными представителями двух народов.

Усилия и идеи всех сторон являются необходимыми и полезными. Помимо инициатив, выдвинутых Францией и некоторыми другими ее партнерами в Европе, многие другие государства, особенно в арабском мире, должны сыграть важную роль и внести полезный и существенный вклад. Две страны, подписавшие мирный договор с Израилем, Египет и Иордания, прилагают последовательные и конструктивные дипломатические усилия, которые мы обязаны поддержать. Кроме того, необходимо приветствовать участие Саудовской Аравии, наследный принц которой выступил с некоторыми очень интересными идеями. Мы надеемся, что все эти шаги приведут к достижению плодотворных результатов и что они получают широкую поддержку в арабском мире.

Разумеется, большую важность имеет участие Соединенных Штатов, которые выступают координатором мирного процесса с самого начала Мадридского процесса. Мы надеемся, что это участие будет активным и решительным. Оно приведет к достижению еще более существенного успеха, если эти усилия будут осуществляться совместно с другими членами «четверки», о которых я говорил, а именно с Организацией Объединенных Наций, Россией и Европейским союзом.

Завершая свое выступление, я хотел бы задать вопрос: какие ожидания связываются с Советом Безопасности? После выступления палестинского представителя, а, как мне представляется, в скором времени будет выступать и представитель Израиля, у меня сложилось такое впечатление, что сегодня существует возможность для начала коллективных и конструктивных усилий, с тем чтобы Совет Безопасности смог принять текст, который содействовал бы прочному прекращению огня и возобновлению подлинного мирного процесса. Франция решительно готова к участию в этом деле.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Мы проводим сегодня это заседание для рассмотрения положения на Ближнем Востоке,

включая палестинский вопрос, в условиях широко распространенного отчаяния в связи с отсутствием возможностей для достижения основанного на переговорах политического урегулирования. В течение последних 18 месяцев ситуация на оккупированных территориях оказалась в замкнутом круге насилия, из которого, как представляется, простого выхода не существует.

Чрезмерное применение Израилем силы, оказывающей неизбирательное воздействие на палестинское население, и целенаправленные убийства отражают практику, которая не способствует делу мира, а также урегулированию проблем в области безопасности израильского населения. Аналогичным образом, совершаемые экстремистскими палестинскими группировками террористические нападения, оказывающие неизбирательное воздействие на гражданское население Израиля, также не способствуют урегулированию проблемы оккупации палестинских территорий или удовлетворению основных экономических потребностей палестинского народа.

Как и многие другие, мы хотели бы знать, каким является верный путь к прекращению этой спирали насилия. Разумеется, мы считаем, что основную ответственность за это несут Израиль и Палестинский орган, поскольку именно они своими поступками и упущениями определяют возможность достижения политического урегулирования. Однако, отмечая этот факт, мы должны повторить, как и в прошлом, что международное сообщество, включая Совет Безопасности, могут оказать воздействие и внести эффективный вклад, с тем чтобы заставить стороны вернуться за стол переговоров.

Поэтому на стороны возлагается основная ответственность. В этой связи мы разделяем мнение Генерального секретаря, который призвал стороны подтвердить свои обязательства принципам Мадрида и Осло и вернуться к реальному политическому диалогу в целях нахождения справедливого и прочного варианта урегулирования ближневосточной проблемы.

В этой связи Колумбия считает, что любая стратегия, которая нацелена на подрыв авторитета Председателя Арафата и Палестинской автономии пойдет на благо лишь экстремистам и отдалит нас от общей цели достижения мира. Мы заявляем это, разделяя убежденность в том, что Председатель

Арафат может и должен сделать больше для того, чтобы положить конец этой волне террора.

Мы признаем, что не может быть магических формул для достижения решения. Тем не менее, с одной стороны, у нас есть план Тенета, в котором содержатся формулы, которые могли бы привести к уменьшению насилия, а, с другой стороны, у нас есть доклад Митчелла, в котором заложены основы для возможного возвращения сторон за стол переговоров. Приверженность сторон этим планам действий, которые пользуются широкой международной поддержкой, могла бы позволить им одновременно и сообща обсудить политический процесс, вопросы восстановления безопасности и экономического восстановления и развития палестинского народа.

Международное сообщество также несет ответственность, которую оно должно выполнить. В последние месяцы Совету Безопасности удалось включить вопрос о положении на Ближнем Востоке в свою регулярную программу работы, отказавшись от практики произвольного рассмотрения этого пункта, к которой мы привыкли и которая без разумных на то оснований приводила к дистанцированию Совета Безопасности от одного из опасных очагов напряженности в мире. Мы считаем, что этот орган Организации Объединенных Наций должен играть свою роль в урегулировании этой ситуации. Колумбия твердо убеждена в том, что действия Совета должны быть увязаны и скоординированы с действиями других международных участников, имеющих политический авторитет на Ближнем Востоке, на основе ясных и общих целей, включая провозглашение палестинского государства, осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир».

Мы признаем, что на международном уровне были выдвинуты многообещающие инициативы, в том числе самая последняя, предложенная Саудовской Аравией. Колумбия полностью поддерживает эти усилия и приветствует все инициативы, которые могут содействовать прекращению цикла насилия и созданию условий, благоприятных для возобновления переговоров.

Региональные и другие инициативы, которые могут проистекать из инициатив так называемого «квартета», состоящего из представителей Соединенных Штатов, России, Европейского союза и Ге-

нерального секретаря Организации Объединенных Наций, заслуживают нашей поддержки. Мы поощряем этих участников в международном сообществе, которые предпринимают неустанные усилия и работают в тесном взаимодействии с Советом Безопасности во имя достижения прочных политических решений.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Россия глубоко озабочена продолжающейся эскалацией палестино-израильского конфликта. Несмотря на усилия международного сообщества по содействию преодолению этого кризиса, добиться перелома к лучшему не удастся. Более того, насилие приобретает собственную логику и получает качественно новые, более тяжелые по своим последствиям, формы. Раскручивание спирали конфронтации противоречит подлинным интересам и палестинцев, и израильтян. Силовое решение израильско-палестинского конфликта не существует.

Единственно возможный выход из тупика лежит через незамедлительное принятие обеими сторонами встречных мер, начиная со скорейшего запуска схемы Тенета-Митчелла. С палестинской стороны, это пресечение любых действий, наносящих ущерб безопасности Израиля, жизни гражданского населения, а также арест и предание суду всех причастных к террористической деятельности. С израильской стороны, необходим отказ от разрушения структур Палестинской национальной автономии, прекращение изоляции Председателя Ясира Арафата, практики внесудебных расправ, вторжения в палестинские города и блокады палестинских территорий.

Россия призывает обе стороны безотлагательно и без каких-либо предварительных условий предпринять эти шаги навстречу друг другу с целью прекратить насилие и возобновить переговорный процесс. В интересах искоренения терроризма, в интересах создания условий безопасности требуется взаимодействие между Израилем и Палестинской администрацией во главе с ее законным лидером Ясиром Арафатом.

Необходимо наращивать и международные усилия по содействию преодолению кризиса и переводу ситуации в политическое русло. Важное значение будут иметь дальнейшие согласованные действия Организации Объединенных Наций, России, Соединенных Штатов, Европейского союза и

заинтересованных арабских государств, в том числе с учетом новых мирных инициатив.

С удовлетворением отмечаем, что среди палестинцев и среди израильтян растет понимание необходимости переломить негативную динамику. В Москве сейчас находится делегация Палестино-израильской коалиции за мир, и в состав этой делегации входят видные израильские и палестинские политики и парламентарии. Решимость израильских и палестинских политиков сотрудничать во имя восстановления доверия заслуживает уважения и поддержки.

В тесном взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами Россия твердо намерена продолжать работать в пользу обеспечения всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта на базе резолюций 242 (1967), 348 (1973), принципов Мадридской конференции, в частности принципа «земля в обмен на мир», и имеющихся договоренностей. Наша общая цель — установление прочного мира, основанного на равной безопасности для Израиля и других государств и народов региона, а также реализация национальных прав палестинского народа, включая право на самоопределение и создание жизнеспособного и суверенного государства.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия полностью поддерживает заявление, с которым выступит вскоре представитель Испании от имени Европейского союза.

Наши власти глубоко возмущены самой последней вспышкой насилия на Ближнем Востоке. Они недвусмысленно осуждают все акты терроризма и насилия. Они особенно осуждают акты, которые уносят жизнь мирных граждан или ставят их жизнь под угрозу. Такие акты противоречат международному гуманитарному праву и никогда не могут быть оправданы.

Мирный процесс, который когда-то вызывал надежды и ожидания, выглядит сейчас не столь радужным. Акты насилия, цикл репрессий и контррепрессий, крайне ограниченные политические акты — все это становится повседневным явлением. Мы не можем допустить, чтобы надежды, которые вызывал когда-то ближневосточный мирный процесс, были утрачены. Народы Израиля и Палестины обречены в силу исторических причин на то, чтобы жить бок о бок друг с другом. Исцеление и прими-

рение — это единственный путь вперед. Нынешний цикл потерь, горечи и язвительности ведет в никуда и лишь отдалит тот неизбежный день, когда на основе политических актов мужества и творческого подхода эти два народа смогут жить вместе в обстановке исцеления и примирения.

Теперь уже всем должно быть ясно, что с помощью терроризма или любой другой формы насилия, равно как и с помощью военных действий никакого решения отыскать невозможно. Израильский и палестинский народы пострадали достаточно, и израильскому правительству и Палестинскому национальному органу уже давно пора предпринять шаги, которые, как им известно, каждый из них должен предпринять для того, чтобы положить конец страданиям их народов.

Палестинскому органу надлежит действовать энергично и эффективно, чтобы положить конец терроризму. Террористические акты не просто зло само в себе; они продлят страдания палестинского народа и ни на день не ускорят осуществление его законных чаяний. Как уже продемонстрировано в достаточной мере, они предоставили тем на израильской стороне, кто хотел сорвать мирный процесс и кто теперь желает помешать его возобновлению, наилучший к тому предлог.

Израильское правительство, в свою очередь, также должно признать, что чрезмерное применение силы, внесудебные убийства, нападения на учреждения и инфраструктуру Палестинского органа и коллективные наказания, в том числе разрушение жилых домов, экономические блокады и истощение палестинцев не только вредны и глубоко несправедливы сами по себе, но и никогда не смогут принести желаемых израильским народом мира и безопасности. Скорее подобные действия ужесточат сопротивление и усилят отчуждение, которые нужны для нагнетания непрерывных кампаний террора. Мы еще раз привлекаем его внимание к тому разрушительному воздействию, которое оказало и продолжает оказывать на мирный процесс продолжающаяся деятельность по созданию и расширению поселений.

Мирный процесс подразумевает партнерство. Ни одна из сторон не имеет возможности выбрать себе партнера. Здесь выбора нет. Палестинцам не остается ничего иного, кроме как иметь дело с демократически избранным правительством Израйля

под руководством премьер-министра Ариэля Шарона. Точно так же и палестинский народ в мирном процессе может быть представлен только Палестинским национальным органом с должным образом избранным его руководителем — Председателем Ясиром Арафатом. У Председателя же Арафата на протяжении вот уже многих недель в результате его физической изоляции нет возможности ездить по стране и выполнять свои функции. Такая политика не делает израильтянам чести. Международным сообществом она рассматривается как мстительная. Она явно контрпродуктивна, и ей должен быть положен конец.

Партнерство в любом мирном процессе означает, что даже если другой партнер может быть, в определенном смысле, и противником, первый, тем не менее, действует таким образом, чтобы способствовать ему в выполнении возложенных на его сторону задач, решение которых необходимо для продвижения мирного процесса вперед. Партнерство означает понимание политических и других стоящих перед иной стороной трудностей. Партнерство означает упорство несмотря на неизбежные препятствия. Партнерство, установившееся после Осло, функционировало именно таким образом. Израильтяне и палестинцы продемонстрировали свою способность руководствоваться им и развивать его. До трагического срыва то партнерство преодолело множество кризисов.

Совершенно очевидно, что на данный момент не существует даже минимального уровня доверия, необходимого для возобновления и поддержания в ближневосточном мирном процессе надлежащего партнерства. Для восстановления такого доверия требуется постоянное и согласованное вмешательство международного сообщества. В прошлый четверг Генеральный секретарь Аннан сказал, что Совету Безопасности и более широко международному сообществу совершенно необходимо согласованно работать со сторонами на благо достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования.

Ирландия безоговорочно согласна с Генеральным секретарем. Мы последовательно, как в закрытых, так и в открытых обсуждениях в этом Совете, отстаиваем, что Совету Безопасности отведена определенная роль и что ему надлежит выполнять ее осторожно и сбалансированно в интересах содействия мирному процессу. Он имеет право на свое соб-

ственное мнение, которое должно быть выслушано, относительно выполнения своих собственных резолюций. Ему следует работать, как сказал Генеральный секретарь, согласованно с самими сторонами, с другими вовлеченными в процесс действующими лицами, особенно с членами «четверки», в число которых входит и Европейский союз. Высокий представитель Европейского совета г-н Хавьер Солана в настоящий момент пребывает в регионе, работая вместе с другими ради того, чтобы помочь сторонам разорвать круг насилия и вновь вступить на путь политических переговоров.

Генеральный секретарь упомянул также об исходящих из некоторых кругов новом мышлении и новых творческих идеях. Ирландия согласна с ним в том, что международному сообществу нужно это поощрять и что новые идеи ему следует рассматривать незамедлительно и тщательно. Выдающимися среди новых идей являются переданные предложения наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы. Они заслуживают самого внимательного рассмотрения — как самими сторонами, так и всеми теми, кто занимается посредничеством, равно как и арабским миром. Новые идеи зарождаются также и в ходе нынешних контактов между заместителем премьер-министра Пересом и Председателем Палестинского законодательного совета Абу Алой.

Подобного рода идеи будут способствовать раскрытию такого политического горизонта, который необходим для достижения снижения уровня насилия и возвращения за стол переговоров. Когда мы обсуждали здесь ближневосточную проблему в декабре прошлого года, все делегации были сосредоточены на выполнении Принципиального взаимопонимания и рекомендаций доклада Митчелла, ибо они обещали возможность возвращения за стол переговоров. Однако, даже несмотря на то, что за заявлением Председателя Арафата от 16 декабря последовало значительное снижение насилия, этого оказалось недостаточно для того, чтобы начать процессы осуществления Принципов и рекомендаций Митчелла. В тот момент стало ясно, что нужно было что-то еще, — говоря словами Генерального секретаря, выход за рамки обсуждения того, как осуществить рекомендации Тенета и Митчелла.

Параллельно надлежит добиваться прогресса на политическом фронте и в плане безопасности, равно как и на фронте экономическом. Насилие ме-

жду израильтянами и палестинцами существует не в политическом вакууме. Оно существует главным образом вследствие крушения палестинских национальных чаяний — чаяний законных.

Мы все согласны с тем, что наиболее насущным и настоятельным приоритетом является обуздание насилия. Этот приоритет никак не будет уменьшен, если одновременно сказать, что палестинскому народу следует четко разъяснить, чего он может ожидать в плане своего политического будущего, и помочь ему вернуться на путь социально-экономического развития. Это укрепит позиции тех, кто старается остановить терроризм и прекратить вооруженную интифаду, и ослабит тех, кто утверждает, будто осуществления национальных чаяний палестинцев можно добиться скорее конфронтацией, чем переговорами.

Г-н Негропonte (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты глубоко встревожены последними событиями на Ближнем Востоке. Мы интенсивно трудимся на благо того, чтобы убедить стороны отойти от конфронтации и приступить к такого рода сотрудничеству, которое облегчит страдания и создаст основу для политического урегулирования. Вступлению в прямой контакт альтернативы нет. В последние несколько дней государственный секретарь Колин Пауэлл провел беседы с Председателем Арафатом, премьер-министром Шароном, Генеральным секретарем Аннаном, Высоким представителем Европейского союза Соланой, главами арабских государств и министрами иностранных дел некоторых представленных сегодня в этом зале стран.

В этом зале вряд ли есть разногласия по поводу того, что нынешнюю ситуацию необходимо изменить. Решение заключается в урегулировании всех трех аспектов проблемы: аспекта политического, аспекта безопасности и аспекта экономического. У нас есть определенное представление на тот счет, куда, по нашему мнению, стороны этого конфликта должны направить свои стопы, и мы трудимся над реализацией тех мер, которые обладают наиболее реальным шансом претворить наше представление в жизнь.

Такое представление моего правительства было высказано на высшем уровне: жизнеспособное Государство Палестина, в мире и безопасности сосуществующее с Государством Израиль. Это та

цель, на достижение которой направлены дипломатические усилия Соединенных Штатов. Я бы отметил тот позитивный вклад, который вносят в политическую перспективу региона замечания саудовского наследного принца Абдаллы: реальный мир между Израилем и всеми его арабскими соседями, установленный на основе всеобъемлющего мира, ждущегося на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципе «мир в обмен на землю».

Также важна публичная поддержка этих идей рядом арабских государств. Президент Буш разговаривал сегодня утром с наследным принцем Абдаллой и передал ему наше желание тесно сотрудничать с королем Саудовской Аравии в поисках мира на Ближнем Востоке. Президент Буш воздал должное идеям наследного принца в отношении полной нормализации арабо-израильских отношений по достижении всеобъемлющего мирного соглашения.

Как мы можем помочь сторонам добиться своих целей? Все, кто старался решить этот вопрос, приходили к одному выводу: путь к реальным переговорам должен начинаться с безопасности. Без эффективного сотрудничества в области безопасности эта перспектива так и останется перспективой: чем-то желанным, но недостижимым. Но этот путь не может заканчиваться безопасностью. Точно так же как прогресс на политическом направлении не может быть достигнут без эффективного сотрудничества в области безопасности, так и устойчивое сотрудничество в области безопасности представляется гораздо более вероятным при наличии реальной перспективы политического прогресса.

Задача, стоящая перед нами, состоит в том, как побудить стороны перейти с тех позиций, на которых они находятся сейчас, к таким отношениям, которые приведут к продуктивным переговорам. Экстремисты преисполнены решимости саботировать мир в регионе. Палестинский орган должен оказывать помощь в устранении опасности, которую они представляют — не только для израильтян, но и для законных устремлений своего собственного народа в отношении безопасного и надежного будущего.

Безопасность это не улица с односторонним движением. Израиль также должен выполнить свои обязательства. Председатель Арафат нуждается в

инфраструктуре для того, чтобы его распоряжения выполнялись. Действия Израиля против палестинского аппарата по обеспечению безопасности, на который возложена задача по предотвращению насилия и террора, контрпродуктивны. Соединенные Штаты надеются на то, что обе стороны будут способствовать созданию условий для продвижения вперед.

Но наше правительство не просто призывает к действиям на фронте безопасности. Мы сводим стороны вместе — вдали от света юпитеров — для того, чтобы они нашли практические решения своих разногласий. Встреча сторон, состоявшаяся в прошлую пятницу, была позитивной, и сегодня эти обсуждения продолжаются.

Наше правительство намерено поощрять стороны к осуществлению рекомендаций Комитета Митчелла. Рекомендации Митчелла — это средство, с помощью которого стороны могут восстановить спокойствие и в достаточной степени восстановить доверие — друг к другу и к самому процессу — для того чтобы вновь приступить к реальному политическому диалогу. Рекомендации Митчелла действительно содержат в себе политический контекст и направлены на достижение политического результата. Мы надеемся, что эти результаты отразят то видение, которое резюмировали президент Буш и госсекретарь Пауэлл.

Третий элемент нашего подхода — экономический элемент — не менее важен. Наше правительство обеспокоено ухудшающимся экономическим положением палестинцев. Президент Буш отмечал эту проблему во время визита премьер-министра Шарона в Вашингтон. Помимо нашей долгосрочной программы оказания помощи, мы сейчас осуществляем программу чрезвычайной помощи стоимостью в 130 млн. долл. США, которая включает в себя финансирование проектов в области здравоохранения и создания рабочих мест. Мы также выделяем более 200 млн. долл. США на долгосрочные проекты в области создания инфраструктуры, которые должны помочь обеспечить чистой водой сотни тысяч палестинцев. Кроме того, мы являемся самым крупным донором Агентства Организации Объединенных Наций для помощи и организации работ и выделим для этой организации в этом году 88 млн. долл. США.

Я начал свое выступление с того, что подчеркнул нашу обеспокоенность ухудшением ситуации в отношениях между палестинцами и израильянами. Мы пытаемся изыскать наилучшие средства для того, чтобы повернуть эту тенденцию к ухудшению вспять. В практическом плане действия Совета Безопасности на данном этапе не приведут к решению проблем в отношениях между палестинцами и израильянами.

Генеральный секретарь мудро отметил, что хотя ситуация является мрачной, нынешний ход событий можно повернуть вспять. Мы согласны с этим. Соединенные Штаты преисполнены решимости помогать сторонам в продвижении вперед. Мы хотим, и надеемся, вновь направить генерала Зинни в этот регион, как только для этого появятся благоприятные условия. Мы просим Совет выполнять свою задачу ответственно — так, чтобы это содействовало делу мира при должном учете интересов всех вовлеченных сторон.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Мирный процесс на Ближнем Востоке переживает самый серьезный кризис в истории. Норвегия крайне обеспокоена резкой эскалацией насилия в последние недели. Нынешний ход событий угрожает всему, что достигнуто после подписания Декларации принципов в 1993 году.

Норвегия решительно осуждает террористические нападения палестинцев, включая применение ракет «Кассам». Палестинский орган должен решительно бороться с палестинским терроризмом и ликвидировать сети террористов. Мы приветствуем арест подозреваемых в убийстве израильского министра Зеэви как важный шаг в этом направлении.

Положение с безопасностью не улучшилось после выступления Председателя Арафата от 16 декабря. Норвегия крайне сожалеет о том, что Израиль не воспользовался этой позитивной динамикой.

Бомбардировки Израилем палестинских городов и учреждений, которые привели к беспрецедентным по своим масштабам со времени начала мирного процесса гибели людей и разрушениям, недопустимы. Эти военные операции Израиля не пропорциональны военным, полицейским потребностям и потребностям в плане безопасности. Норвегия не понимает, как такие нападения могут содействовать укреплению безопасности.

Норвегия убеждена в том, что обе стороны должны теперь принять решительные и незамедлительные меры для того, чтобы остановить эскалацию насилия. Эти меры включают в себя следующие шаги.

Палестинский орган должен сделать все возможное для прекращения палестинских террористических нападений. С продолжением террористических нападений нельзя мириться.

Израиль должен прекратить свои нападения на палестинскую инфраструктуру, положить конец вторжениям в зону А, вывести свои вооруженные силы, полностью отменить домашний арест Председателя Арафата, прекратить адресные убийства, снять блокаду и перевести палестинцам долг по налогу на добавленную стоимость (НДС).

Необходимо немедленно возобновить серьезный политический диалог с целью прекращения ближневосточного конфликта и создания жизнеспособного палестинского государства на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и Соглашений, подписанных в Осло.

План Тенета и рекомендации Митчелла должны быть выполнены немедленно и безоговорочно.

Необходимо увеличить гуманитарную помощь палестинцам и помощь на цели развития в противовес все более усложняющейся социально-экономической ситуации.

Международное сообщество и Совет должны быть едины в своем требовании относительно осуществления этих мер.

Израильские и палестинские руководители сейчас, похоже, полностью втянулись в битву, не имея стратегий выхода из нее. Это недопустимо. В конечном итоге ответственность за прекращение боевых действий по-прежнему лежит на самих сторонах. В то же время Совет Безопасности должен помогать сторонам в достижении этой цели. Норвегия готова внести в это дело свой вклад.

Цель начатого в Осло процесса состояла в том, чтобы положить конец оккупации и обеспечить безопасность Израиля. Мы по-прежнему способны обеспечить достижение этой цели, однако при условии, если сегодня будет начат необходимый политический процесс. В этой связи Норвегия считает, что предложения, выдвинутые Саудовской Аравией,

представляют большой интерес. Норвегия настоятельно призывает более подробно изучить эти предложения.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Данный формат дал нам возможность выслушать заявление Генерального секретаря, с которым он выступил два рабочих дня назад, обдумать это выступление и сегодня вечером обменяться мнениями по этому вопросу. Генеральный секретарь весьма точно сформулировал то, что все члены Организации Объединенных Наций могли бы принять в качестве общей платформы. Поэтому предложенный им подход должен стать основой для наших действий.

Наши заседания проходят на фоне усиления насилия и растущего чувства отчаяния на Ближнем Востоке. В заявлении, с которым позднее выступит от имени Европейского союза представитель Испании, весьма четко отражается наше общее мнение относительно необходимости принятия срочных мер в целях прекращения насилия. Как посол Райан уже отметил в своем выступлении, обеим сторонам в последнее время не хватает мужества и воображения. Мы знаем, что единственное эффективное решение состоит в возобновлении диалога и переговоров. Конкретные обязательства обеих сторон в отношении прекращения насилия и актов терроризма четко сформулированы в заявлении Европейского союза.

Наша цель по-прежнему состоит в нахождении решения, предполагающего наличие двух государств: Государства Израиль и жизнеспособного палестинского государства, в рамках безопасных и признанных границ. Недавние инициативы наследного принца Абдаллы, Саудовская Аравия, должны придать этому процессу новый импульс. Его видение полной нормализации отношений между Израилем и его арабскими соседями следует горячо приветствовать. Мы надеемся, что другие страны региона будут также руководствоваться этим видением.

Прекращение оккупации может быть обеспечено лишь посредством переговоров между Израилем и Палестинским органом, которые должны привести к достижению справедливого, окончательного и всеобъемлющего урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир». Стороны

Стороны должны сосредоточить свои усилия на создании условий для успешного проведения этих переговоров. Это может быть достигнуто посредством одновременного выполнения ими своих обязательств, взятых в рамках плана безопасности Тенета и доклада комитета Митчелла.

Однако Соединенное Королевство отмечает наличие многочисленных доказательств того, что стороны не в состоянии самостоятельно вернуться на путь мира. Взаимное доверие оказалось подорванным в результате роста насилия и продолжения интифады. Поэтому мы приветствуем и поддерживаем постоянное участие в этом процессе Генерального секретаря и его Специального координатора, правительств Соединенных Штатов, Европейского союза и его государств-членов, России и всех сторон как в самом регионе, так и за его пределами, которые по-прежнему убеждены в том, что мир может и должен быть достигнут. Соединенное Королевство, со своей стороны, будет продолжать принимать активное участие в этом процессе.

Мы по-прежнему считаем, что для обеспечения эффективности своих действий Совет должен принимать решения на единогласной основе. Выступления членов Совета, прозвучавшие в ходе этой дискуссии, свидетельствуют об общности взглядов по целому ряду вопросов. Мы должны сыграть свою необходимую роль и более подробно рассмотреть этот вопрос. Более того, международное сообщество должно продемонстрировать единство. Мы все должны продолжать направлять свои усилия на то, чтобы убедить стороны выполнить свои обязательства в отношении прекращения насилия и возобновления переговоров.

Г-н Фаль (Гвинея) (*говорит по-французски*): Тот факт, что вот уже в третий раз в течение менее двух недель Совет Безопасности собирается для обсуждения этого вопроса, свидетельствует о том, что, как отметил Генеральный секретарь, ситуация на Ближнем Востоке остается чрезвычайно взрывоопасной и требует от нас серьезного и глубокого рассмотрения. Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить озабоченность по поводу того, что, по общему мнению, является бесконечной цепью актов насилия и ответных действий, которые являются повседневной реальностью израильского и палестинского народов.

В этом регионе каждый день происходят новые несчастья, бессмысленные разрушения, совершаются жестокие нападения и бессмысленные бомбардировки, цель которых состоит лишь в том, чтобы не позволить сторонам встать на путь, ведущий к примирению, диалогу, пониманию и окончательному мирному урегулированию. Делегация Гвинеи выражает глубокую озабоченность в связи с этой недопустимой ситуацией. Мы хотим вновь заявить, что слепое насилие и опрометчивое несоблюдение основных принципов международного гуманитарного права способны привести лишь к хаосу. Мы безоговорочно осуждаем такого рода действия, для которых не может быть ни политического ни морального оправдания. Гвинея настоятельно призывает обе стороны отказаться от конфронтации и воспользоваться последней возможностью для возобновления переговоров, а для этого в срочном порядке обеспечить прочное прекращение огня.

Израиль должен положить конец разрушению инфраструктуры и блокаде автономных палестинских районов; он должен прекратить домашний арест палестинского лидера Ясира Арафата. Относительная свобода передвижения, которая была ему недавно предоставлена в городе Рамалле, является недостаточной. Палестинскому лидеру необходимо обеспечить все его права и предоставить полную свободу передвижения. Кроме того, Израиль должен вывести свои войска из автономных палестинских районов и отказаться от проведения своей чисто военной политики.

Точно так же Хамас и другие неформальные группы должны положить конец террористическим актам, совершаемым самоубийцами, в отношении израильского гражданского населения.

Как неоднократно подчеркивали международные органы, и в частности Совет Безопасности, единственно возможный выход из израильско-палестинского конфликта состоит в прекращении военных действий, восстановлении спокойствия и скорейшем возобновлении переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и плана Тенета и рекомендаций, содержащихся в докладе Митчелла. В противном случае израильско-палестинский конфликт пойдет еще дальше в тупик, что неизбежно приведет к широкомасштабным военным действиям, которые поставят под угрозу мир и безопасность не только в районе Ближнего Востока, но и во всем мире.

В целях создания новой основы для поисков справедливого решения этой сложной проблемы моя делегация готова поддержать любые новые инициативы — такие, как недавняя инициатива наследного принца Абдаллы, — которые могут обеспечить укрепление мирного процесса на Ближнем Востоке, ибо в нынешней ситуации мы должны использовать все имеющиеся возможности для оказания помощи израильской и палестинской сторонам в достижении справедливого и прочного урегулирования разделяющего их многолетнего конфликта и тем самым содействовать установлению подлинного мира между Израилем и его арабскими соседями.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что Болгария полностью поддерживает заявление, с которым выступит представитель Испании от имени Европейского союза. Я хочу высказать ряд замечаний в моем национальном качестве.

Делегация Болгарии, также как и другие делегации, выражает глубокую обеспокоенность в связи с эскалацией насилия на Ближнем Востоке. Недавние нападения красноречиво показали, что мы являемся свидетелями серьезного ухудшения положения. Спираль насилия привела к гибели людей, по поводу чего мы глубоко скорбим. Очевидно, что необходимо во что бы то ни стало остановить эту волну насилия, сеющего смерть.

Как мы уже заявляли в Совете, Болгария считает, что конфликт между Израилем и палестинцами должен быть урегулирован путем прямых переговоров между заинтересованными сторонами на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973), а также принципа «земля в обмен на мир».

Моя страна призывает к незамедлительному прекращению любых актов терроризма. Мы также призываем к отказу от применения нередко неоправданных и бессмысленных мер возмездия. Мы всецело поддерживаем призыв Генерального секретаря к сторонам в конфликте положить конец конфронтации и взаимным обвинениям и вернуться за стол переговоров. Совершенно необходимо, чтобы стороны приступили к незамедлительному выполнению рекомендаций Комитета Митчелла и плана Тенета в целях обеспечения устойчивого прекращения огня. Это будет содействовать сокращению масштабов насилия и восстановлению условий для активизации мирного процесса — условий, которые

были в значительной степени подорваны. Важнейшим из этих условий, безусловно, является обеспечение безопасности. Даже минимальный уровень безопасности обеспечил бы успех политического процесса. Нет необходимости подчеркивать важность экономических условий на оккупированных территориях, которые в настоящее время характеризуются плачевным состоянием и должны быть существенно улучшены.

Болгария всецело поддерживает усилия, прилагаемые «четверкой», и мы призываем стороны приложить усилия к тому, чтобы выполнить рекомендации представителей этих стран и организаций, которые неустанно добиваются урегулирования ближневосточной проблемы. Моя страна придает особое значение усилиям Европейского союза, направленным на изыскание путей урегулирования этой сложной и опасной ситуации. В этой связи мы всецело поддерживаем заявление по Ближнему Востоку, с которым выступил 20 февраля 2002 года Председатель Европейского союза.

Болгария приветствует готовность израильского правительства обсудить с Саудовской Аравией ее предложения относительно мирного урегулирования ближневосточного конфликта. В этом контексте особый интерес представляет только что полученная нами от посла Негропonte информация о встречах, проведенных президентом Бушем.

Болгария готова работать в рамках Совета, с тем чтобы все члены Совета могли выработать общее понимание по вопросу о Ближнем Востоке. Как только что было сказано послом Гринстоком, заявление Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в Совете, а также выступления присутствующих делегаций позволяют надеяться на то, что в Совете будет достигнуто такое общее понимание.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам искреннюю признательность и благодарность за быстрый отклик на просьбу Группы арабских государств о созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения чрезвычайного опасного положения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и принятия соответствующих мер в этой связи.

Позвольте мне еще раз выразить нашу признательность Генеральному секретарю за заявление, сделанное им на предыдущем открытом заседании,

в ходе которого он изложил свои соображения относительно событий, происходящих на оккупированной территории.

Серьезное ухудшение положения на оккупированных арабских территориях, а также опасная эскалация — особенно в последние несколько дней — израильской агрессии в отношении палестинского народа и его инфраструктуры представляют собой грубое попрание норм международного права и международного гуманитарного права, в частности, четвертой Женевской конвенции 1949 года. Эти действия также идут вразрез с положениями соответствующих резолюций Совета Безопасности по вопросу арабо-израильского конфликта. Израильские оккупационные войска ежедневно совершают множество преступных действий, в результате которых погибают или получают ранения десятки людей, — на сегодняшний день с начала «интифады» погибло в общей сложности около тысячи палестинцев и несколько тысяч получили ранения. Кроме того, Израиль вводит блокады палестинских территорий, обрекая их население на голод, разрушает здания и убивает детей, стариков и женщин, а также использует другие меры, примеры которых приводились представителями Маврикия и Палестины.

Израиль наглым образом использует окрещенную после событий 11 сентября решимость международного сообщества вести борьбу с терроризмом. Под предлогом борьбы с терроризмом — как будто другие с ним не борются — он пытается квалифицировать противодействие оккупации, акты самообороны и действия по защите земли и достоинства как терроризм, что противоречит принципам международного права и этическим нормам. Израиль пытается замаскировать тот факт, что он ведет против палестинского народа войну геноцида. Естественно, что внутри Израиля и в рядах международного сообщества нарастает волна осуждения политики г-на Шарона в отношении палестинского народа: такая политика попирает все законы. В частности, израильское правительство осуществляет повседневные кровавые расправы, являющиеся следствием истерии, которая царит среди руководства Израиля.

События показывают, что достижение безопасности только для израильтян является мифом, потому что безопасность должна быть для всех. Безопасность не может быть достигнута без своей

основополагающей основы — мира. А мир отсутствует.

Горечь в связи с таким подходом выражается в отказе многих израильских военнослужащих и резервистов нести военную службу на оккупированных палестинских территориях. Я хотел бы процитировать фрагмент заявления одного израильского офицера: «По всем международным критериям оккупационная практика является военным преступлением. В палестинских районах совершаются жестокие расправы. Немыслимо контролировать 3 миллиона человек, которые голодают и которым отказывают в их основном праве на жизнь. Это невообразимо».

Если израильский офицер, наблюдавший эти события, взбунтовался и выразил такое возмущение, чего же международное сообщество, в частности Совет Безопасности, ждет от палестинского народа, который страдает от голода, несправедливости, угнетения и оккупации, со всеми их негативными аспектами? Чего он ждет от палестинского народа? Разве не имеет этот народ права восстать и оказать сопротивление оккупации, чтобы вновь обрести свои права и землю? Это законное право, зафиксированное в Уставе и резолюциях Совета.

Основной причиной происходящего на оккупированных арабских территориях является израильская оккупация территорий в Палестине, Ливане и Сирии. В этой связи кажется, что Израиль еще не осознал того факта, что убийство лишь порождает убийство, а насилие приводит лишь к насилию и разрушениям. Разрушения лишь приведут к разрушениям, а оккупация лишь породит сопротивление. Это законное сопротивление. Безопасность не будет обеспечена без достижения полного, всеобъемлющего и справедливого мира для всех в регионе.

В свете этой мрачной картины — эскалации убийств израильским правительством палестинских граждан и лидеров, уничтожения палестинской инфраструктуры и институтов, ежедневных жестоких расправ правительства Шарона, которые я не буду здесь перечислять, его попыток навязать войну, в основе которой геноцид и «этническая чистка», и последствий этих действий для мира и безопасности в регионе — Совет Безопасности, на который по Уставу возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, призван, прежде всего, разоблачить и осудить последова-

тельную израильскую агрессию против палестинского народа.

Во-вторых, он должен призвать Израиль немедленно прекратить свою агрессию на оккупированных территориях, отказаться от своей политики осады, измора и убийства палестинских граждан и лидеров и вернуться за стол переговоров с целью достижения справедливого и всеобъемлющего мира.

В-третьих, он должен призвать Израиль выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности и не освобождать его от выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, Совету следует подчеркнуть применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны, к оккупированным арабским территориям.

В-пятых, ему следует призвать правительство Шарона к ответственности в полном объеме за те преступления, которые были совершены в отношении палестинцев на оккупированных территориях. Нам следует проявить мужество в этой связи.

В-шестых, ему следует подтвердить свою четкую позицию в отношении израильской политики создания поселений на арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, в частности высказанную в резолюции 465 (1980).

В-седьмых, Совету следует подчеркнуть необходимость выполнения Израилем положений Мадридского мирного процесса. Этот процесс был одобрен международным сообществом: в его основе — резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир». Это особенно важно, поскольку Израиль пытается выиграть время и сорвать достижение справедливого и всеобъемлющего мира. Он также пытается избежать полного ухода со всех палестинских территорий, включая Иерусалим, с оккупированных сирийских Голанских высот к границе по состоянию на 4 июня 1967 года и из остающихся оккупированными частей ливанской территории.

Имеются многочисленные мирные инициативы. Еще множество инициатив может также возникнуть. Но у нас есть четкая инициатива. Имеется мирный процесс. Этот процесс требует четкой и недвусмысленной политической воли, а не новых

инициатив. До тех пор, пока этот процесс опирается на резолюции Совета, мир, к которому мы стремимся, — это справедливый и всеобъемлющий мир, соответствующий Мадридскому мирному процессу и его условиям, на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, как я уже говорил, и принципа «земля в обмен на мир». Акцент Совета Безопасности на такой мир сейчас необходим как никогда, с тем чтобы избежать траты времени и нарастания насилия в регионе.

Это особенно необходимо, поскольку Израиль не скрывает своих намерений избежать требований всеобъемлющего мира путем сохранения своей оккупации арабских территорий. Иначе говоря, чем можно оправдать продолжение оккупации? Заявляя на словах о своем стремлении к миру, Израиль на систематической основе прилагает политические усилия к подрыву мирного процесса.

Если Израиль желает жить в мире, то он должен реально оценивать свои возможности. Отказавшись от оккупации, а это простое решение, определенное и принятое Советом Безопасности, он должен отреагировать на необходимость установления справедливого и всеобъемлющего мира, который является стратегической целью арабов. Израиль должен понимать, что он не может продолжать оккупацию чужой территории и одновременно с этим жить в условиях мира.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): В очередной раз Совет Безопасности проводит заседание для рассмотрения положения на Ближнем Востоке в период, когда конфликт между израильтянами и палестинцами переходит в новую и более угрожающую плоскость.

Сингапур выражает глубокое сожаление в связи с тем, что эскалация насилия продолжается с ослабленной силой, в результате чего слишком долго гибнут многие ни в чем не повинные гражданские лица. По некоторым оценкам, с начала конфликта в сентябре 2000 года число погибших уже превысило 1200 человек, причем три четверти из них составляют палестинцы.

Целенаправленные убийства гражданских лиц и террористические акты достойны самого глубокого сожаления и должны быть осуждены самым недвусмысленным образом. Мы также выражаем глубокую озабоченность в связи с бомбардировками объектов, расположенных рядом с помещениями

Организации Объединенных Наций, в результате чего им был нанесен материальный ущерб и возникла угроза для безопасности и охраны персонала Организации. Можно не сомневаться в том, что эта ситуация вызывает серьезную тревогу у всего международного сообщества и что она требует от Совета Безопасности неотложного и пристального внимания.

Поэтому мы с оптимизмом восприняли тот факт, что в качестве первого шага Совет столь оперативно и ответственно отреагировал на просьбу группы арабских государств и членов Лиги арабских государств провести открытое заседание в прошлый четверг, 21 февраля, в ходе которого Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан провел брифинг. Мы последовательно поддерживаем усилия Генерального секретаря, который выступает нейтральным и объективным посредником.

Мы также были вдохновлены тем, что в течение последних двух месяцев членам Совета удалось выслушать два прекрасных брифинга — Специального координатора Генерального секретаря по ближневосточному мирному процессу г-на Терье Рёд-Ларсена и заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам сэра Кирана Прендергаста. Как известно Совету, эти брифинги являются частью принятой Советом новой практики, и мы считаем, что они принесли пользу. Они расширяют рамки понимания членами Совета сути проблемы, а также различных осуществляемых дипломатических инициатив.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что на прошлой неделе все члены Организации Объединенных Наций получили возможность для участия в аналогичном брифинге, проводимом Генеральным секретарем, который вновь подтвердил необходимость одновременного решения взаимосвязанных проблем оккупации, безопасности и бедственного экономического положения. Мы разделяем мнение палестинского представителя о том, что эти брифинги помогли оформить последующие и, возможно, более важные прения по вопросу о возможных шагах, которые могут быть предприняты Советом и которые должны получить единогласную поддержку всех его членов.

Сами по себе открытые прения не помогут решить ближневосточную проблему. Помимо них существует достаточное число дипломатических

инициатив и рекомендаций в отношении того, как спасти стороны от падения в пропасть, о которой говорил Генеральный секретарь. Так называемая «четверка» в составе представителей Соединенных Штатов, России, Европейского союза и Организации Объединенных Наций четко изложила обеим сторонам свои требования в совместном заявлении от 25 октября 2001 года, которое поддержали все члены Совета Безопасности.

Доклад учрежденного в Шарм-эш-Шейхе Комитета по установлению фактов (доклад Митчелла) принят обеими сторонами и поддержан международным сообществом в качестве своеобразного маяка, который указывает верное направление к возвращению сторон за стол переговоров. К сожалению, по прошествии 10 месяцев после публикации доклада Митчелла предварительные условия и график, которые были определены в целях осуществления доклада, фактически, сделали его препятствием на пути к миру.

В настоящее время необходимо изыскать пути для восстановления первоначального предназначения доклада Митчелла и использовать его в этих целях. Чтобы добиться этого, мы должны признать, что в конечном итоге именно сами стороны должны принять на себя основную ответственность, выполнить свои обязательства и принять требуемые стратегические решения для возобновления переговорного процесса. Стороны получили план осуществления и «маяк». В конечном счете от них зависит решение простого уравнения «два плюс два» для достижения цели мира, которая пока оказывается недостижимой. Однако с учетом сложившегося глубокого недоверия и взаимных обвинений мы полностью убеждены в неотложной необходимости оказания внешней помощи. Мне кажется, что посол Гринсток также обращал внимание на этот аспект в своем выступлении.

Вопрос сейчас заключается в том, какие внешние механизмы могут оказать решающее воздействие? Разумеется, одним из таких органов является Совет Безопасности, на который Уставом возлагается ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и он не должен уклоняться от этой ответственности. «Четверка» является еще одним полезным механизмом. Кроме того, существует достаточно стран как в самом регионе, так и за его пределами, которые также могут внести не менее существенный вклад. Собственно говоря, под-

говоря, подтверждением той позитивной роли, которую могут сыграть другие стороны, является пристальный интерес, проявленный к неофициальному предложению Саудовской Аравии, а также положительная реакция на это предложение.

Поэтому одним из возможных путей является налаживание координации и сотрудничества между этим различными участниками. Мы должны определить и использовать сравнительные преимущества каждого из этих механизмов. Каждый из них должен не подрывать, а дополнять усилия других. Нам, членам международного сообщества, предстоит сыграть ведущую роль в изменении ситуации на Ближнем Востоке. Поэтому мы считаем, что наиболее эффективный вклад, который мог бы внести Совет Безопасности в коллективные усилия, состоит в координации наших позиций, выработке общей платформы и в максимально возможной степени – общей позиции. Как отмечал на прошлой неделе в Совете Генеральный секретарь, Совету Безопасности необходимо действовать согласованным образом и в сотрудничестве со сторонами, а также с другими участниками этого процесса. Именно на этой основе будет обеспечена наибольшая эффективность в деятельности Совета.

Мы отмечаем, что сейчас главное внимание уделяется решению самой ближайшей задачи, а именно изысканию средств, позволяющих вырваться из порочного круга насилия. В то же время мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что необходимо также обеспечить политические перспективы, с которыми стороны могли бы связывать свои надежды на установление мира. Фактически, причины возникновения сложившейся ситуации тесным образом взаимосвязаны. Оккупация порождает насилие; насилие ведет к новому насилию и вызывает экономические проблемы; а крайне затруднительные социально-экономические обстоятельства в свою очередь приводят к появлению экстремизма. Поэтому вполне логичным является утверждение о том, что достижение устойчивого мира может быть обеспечено только на основе всеобъемлющего подхода, включающего политические, экономические аспекты и аспекты безопасности. Меры, которые принимаются одновременно во всех этих областях, могут быть взаимодополняющими и подкреплять достигнутые соглашения.

В конечном счете ни у кого не возникает сомнений в том, что военного пути урегулирования ближневосточного кризиса не существует, и мы с удовлетворением отмечаем, что некоторые выступающие отмечали этот момент в своих выступлениях. Насилие не может подменять диалог и переговоры. Справедливое, прочное и всеобъемлющее мирное урегулирование на Ближнем Востоке может быть достигнуто только на основанном на переговорах урегулировании в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и Мадридским принципом «земля в обмен на мир». В отношении этого аспекта существует полное согласие.

Кроме того, на этом драматическом этапе мы не должны забывать о достижениях других мирных процессов, касающихся Ближнего Востока, включая соглашения, подписанные в Кэмп-Дэвиде, итоги Мадридской конференции и соглашения, достигнутые в Осло. Чем больше времени потребуется сторонами для возвращения на путь мира, тем труднее для них будет процесс полного осознания этих достижений.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): В последние дни участились инциденты с применением насилия на Ближнем Востоке. Продолжающаяся эскалация конфликта между Палестиной и Израилем не только унесла жизни большего числа ни в чем не повинных мирных граждан и причинила им увечья, но и поставила регион под угрозу стать в любой момент ареной еще большего бедствия. Китай выступает против военных нападений Израиля и его экономической блокады в отношении Палестины, а также против действий Израиля, который ставит под угрозу жизнь и имущество палестинских мирных граждан. Китай выступает также против всех актов насилия в отношении ни в чем не повинных мирных граждан.

Продолжающаяся эскалация насилия между Палестиной и Израилем уже давно четко показала, что подход, в основе которого лежит стремление остановить насилие путем насилия, ведет в никуда и что мирные переговоры являются единственной надеждой на возможное достижение мира. В последнее время китайское правительство неоднократно подчеркивало, что сохранение власти Палестинской национальной администрации во главе с г-ном Арафатом будет благоприятствовать смягчению нынешней напряженности на Ближнем Восто-

ке и содействовать возобновлению мирных переговоров между Израилем и Палестиной. Изоляция Арафата и ограничение его свободы не является мудрым решением и на практике приведет к неожиданным негативным последствиям.

Китай всегда считал, что ключом к решению ближневосточного вопроса является прекращение израильской оккупации палестинских территорий и восстановление законных прав палестинского народа на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципа «земля в обмен на мир». В то же время безопасность Израиля должна быть также гарантирована.

В своем брифинге в Совете Безопасности 21 февраля Генеральный секретарь Анна выступил с рядом важных замечаний. В частности, он заявил, что недостаток взаимного доверия между обеими сторонами делает главной роль третьей стороны и что назрела необходимость в новом мышлении и творческих идеях в целях урегулирования острого конфликта между Палестиной и Израилем. Он также заявил, что безопасность следует рассматривать наряду с ключевыми политическими вопросами — в особенности с вопросом о земле — и экономическими и социальными вопросами, включая дальнейшее резкое ухудшение положения палестинцев.

Как только что подчеркнул Генеральный секретарь, в нынешних условиях назрела острая необходимость того, чтобы Совет Безопасности и международное сообщество уделяли больше внимания положению на Ближнем Востоке и оказывали больше содействия усилиям по его урегулированию. Совет Безопасности должен играть свою надлежащую роль в смягчении ситуации на Ближнем Востоке и возобновлении ближневосточных мирных переговоров. Мы надеемся, что члены Совета Безопасности приложат усилия в конструктивном духе, с тем чтобы Совет внес свой вклад в смягчение напряженности на Ближнем Востоке и прекращение острого конфликта между Палестиной и Израилем.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Камерун хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания Совета Безопасности, посвященного положению на Ближнем Востоке, в том числе вопросу о Палестинке, по просьбе Лиги арабских государств.

Сложившаяся ситуация в этой части мира вызывает очень серьезную озабоченность, поскольку она чревата угрозой миру и безопасности, а также опасностями для человечества и жизни людей. Печальная статистика, которую мы только слышали, является особенно наглядной: это убийства, кровавые бои и разрушения. За период, прошедший с сентября 2000 года, было убито 977 палестинцев и 279 израильтян. Как долго это буде продолжаться? Мирный процесс практически находится под явной угрозой срыва, ибо все вместе взятое, похоже, ведет к накоплению ненависти и эскалации насилия. Вследствие этого наша сегодняшняя дискуссия приобретает исторический характер и особо трагическую окраску.

Мы хотели бы приветствовать присутствующих здесь среди нас представителей Израиля и Палестины, народы которых смотрят именно сейчас на Совет Безопасности одновременно с тревогой и надеждой. Народы Организации Объединенных Наций, которые живут на Ближнем Востоке, надеются, что Совет обратится с настоятельным призывом к руководителям этих стран положить конец нетерпимости и насилию и вернуть мирный процесс в надлежащее русло. Эти народы надеются, что Совет ускорит процесс примирения и достижения взаимопонимания между людьми. Они ожидают того времени, когда вместо бряцания оружия зазвучат песни мира.

Мир на Ближнем Востоке предполагает создание палестинского государства. Мир на Ближнем Востоке предполагает признание Израиля и его права на то, чтобы жить в рамках безопасных и признанных границ. Поэтому мир на Ближнем Востоке означает и подразумевает строгое осуществление всеми сторонами резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, на которую содержится ссылка в резолюции 338 (1973), а также осуществление основополагающего принципа «земля в обмен на мир». Таковы необходимые предпосылки для достижения справедливого и прочного мира, а именно мира, в усилиях по достижению которого участвуют все стороны; мира, который берет свое начало в диалоге и переговорах, свободных от любого насилия. Такой мир нельзя навязать силой оружия. Мир, навязанный силой оружия, всегда обречен на неудачу. В этом Камерун был убежден всегда и в этом заключается позиция, которую отстаивает моя страна.

Поэтому именно Совет Безопасности должен призвать палестинцев и израильтян к возобновлению переговоров и диалога, с тем чтобы содействовать достижению справедливого мира на основе различных новых и старых инициатив, в том числе последней инициативы, выдвинутой Саудовской Аравией.

Именно нам — как мы говорили всегда и теперь повторяем вновь — надлежит формировать, в их интересах и в их сердцах, истинную культуру мира и прививать ее этим двум братским народам, обреченным жить вместе, о чем часто забывается. Дело именно за нами — помочь этим двум братским народам, которые ведут войну друг с другом на протяжении вот уже более 50 лет, установить между собой мир.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Омана, в котором он просит направить ему приглашение принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аль-Хинаи (Оман) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Мексики.

Недавно мы слышали в этом зале, как Генеральный секретарь заявил, что весьма велика вероятность того, что, если не произойдет ничего существенного, насилие на Ближнем Востоке будет нарастать. Этими словами он бросил всем нам, израильтянам и палестинцам, всем народам Ближнего Востока, международному сообществу в целом и Организации Объединенных Наций серьезный вызов.

Установление мира на Ближнем Востоке остается для международного сообщества невыполненной задачей, поручением, периодически потрясающим наше коллективное сознание жестокими кар-

тинами кажущегося бесконечным конфликта. Государства — члены Организации Объединенных Наций не должны предаваться отчаянию. Нам нельзя становиться безразличными к этим картинам смерти и разрушений. Насилие, угрожающее распространиться повсюду, не может быть способом какого бы то ни было урегулирования. Военного пути решения этой проблемы нет, и мы будем неустанно напоминать об этом.

Необходимо разорвать порочный круг насилия и защитить гражданское население в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Мы согласны с теми за этим столом, кто утверждает, что нет ничего — никаких международных действий или инициатив, — что могло бы заменить волю сторон к переговорам. Поэтому мы взываем к этой воле возобновить прямой диалог.

На международное сообщество, тем не менее, возложена недвусмысленная ответственность в отношении Ближнего Востока, уклониться от которой оно не может. Добиться урегулирования — обязанность Организации Объединенных Наций и, конечно же, Совета Безопасности. Как сказал Генеральный секретарь Кофи Аннан, для выполнения этой задачи мы должны отыскать новые и изобретательные формулы и жизнеспособные предложения. И прежде всего мы должны быть готовы обсуждать с этой целью данный вопрос в Совете Безопасности и делать это в духе взаимоуважения и взаимопонимания.

В последние недели у нас было четыре возможности заняться этим вопросом — дважды в ходе консультаций и дважды на открытых заседаниях. В свете сложившихся обстоятельств и происходящих событий этот процесс уже подвел Совет Безопасности к рассмотрению обнадеживающих и жизнеспособных инициатив. Сегодняшние прения сами по себе представляют собой полностью использованную возможность исследовать изыскиваемые международным сообществом подходы. Члены Совета уже упоминали о таких весьма уместных предложениях, как инициатива Саудовской Аравии, которая сегодня стала предметом изучения и обсуждения в Израиле, Палестине, арабских странах, Европе и Соединенных Штатах.

Организация Объединенных Наций должна также попытаться изыскать механизмы укрепления доверия. Особенно уместной в этом отношении яв-

ляется роль Специального координатора Организации Объединенных Наций, как сама по себе, так и в контексте так называемой «четверки». На Организацию Объединенных Наций также возложена задача поощрять гуманитарную деятельность, заниматься удовлетворением нужд гражданского населения и оказывать содействие в достижении примирения. В силу всех этих причин и с учетом наших надежд на будущее моя страна убеждена в том, что Организация Объединенных Наций является неотъемлемой частью решения.

Столь же чрезвычайно уместны и другие международные усилия, отказываться от которых нельзя. Международное сообщество с надеждой приветствовало результаты Мадридской конференции в 1991 году, подписание Соглашений Осло в 1993 году, Саммит в Шарм-эш-Шейхе в 2000 году и предложения, содержащиеся в докладе Митчелла и плане Тенета. Израильтянам и палестинцам нельзя забывать об этих обязательствах, ибо они символизируют то, чего можно достичь при наличии соответствующей воли. Мексике хотелось бы возрождения этой надежды на диалог и мир в регионе. Примирение, взаимное доверие и благоразумие — вот то, что рекомендуется в докладе Митчелла.

Мы призываем стороны незамедлительно последовать рекомендациям плана Тенета и доклада Митчелла. При всей важности обеспечения прекращения огня сторонам необходимо немедленно начать переговоры между собой, что станет демонстрацией решимости и стремления надолго возобновить устойчивый мирный процесс.

Мексика подтверждает права палестинского народа на самоопределение и создание собственного государства, а также необходимость выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы также подтверждаем свою позицию в поддержку права всех государств региона на жизнь в условиях мира в рамках безопасных и признанных границ и на совместное процветание. Мексика настоятельно призывает членов «четверки» — Соединенные Штаты, Российскую Федерацию, Европейский союз и Организацию Объединенных Наций — активизировать их сотрудничество со сторонами, с тем чтобы отыскать способы урегулирования нынешней ситуации на оккупированных территориях. С учетом жизненно важного значения предложения Саудовской Аравии относи-

тельно мирного плана для региона, нам надлежит заняться его изучением и претворением в жизнь, и Мексика именно так и поступит.

Прочный мир на Ближнем Востоке — это политическая цель, к которой мы стремимся. Однако мы не должны упускать из виду тот факт, что если будет достигнут мир, то на повестке дня встанет задача восстановления. Как только будет достигнут мир, придется восстанавливать необходимый материальный и эмоциональный потенциал. Это потребует скоординированных усилий от всех учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций и от международного сообщества.

Вернуть людям надежду на будущее труднее, чем протянуть электрический кабель или построить дом. Но работая вместе, мы должны найти путь к одновременному достижению обеих целей: восстановления надежды на будущее и обеспечения развития. Как международное сообщество мы обязаны и морально и материально поддержать экономическое восстановление, укрепление доверия друг к другу и индивидуальное и коллективное благополучие всех народов и обществ этого региона.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Мы сейчас продолжим выступления по списку ораторов. Позвольте напомнить представителям о просьбе ограничивать продолжительность выступлений пятью минутами.

Я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Джейкоб (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы руководите работой Совета в этом месяце, и поблагодарить Вашего предшественника, представителя Маврикия, за его очень умелое руководство.

Народ и правительство Израиля привержены достижению мирного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке путем переговоров. Эта непоколебимая приверженность коренится в нашей фундаментальной вере в право всех народов региона жить в условиях свободы, мира и безопасности. Даже после продолжающегося более года насилия мы остаемся привержены согласованным рамкам мирного процесса, которые требуют от сторон участия в прямых и непосредственных переговорах на

основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Более того, мы приняли план Митчелла и рекомендации Тенета во всей их полноте как план выхода из трясины конфликта к переговорам и мирному будущему.

Израиль продемонстрировал свою приверженность миру на переговорах в Кемп-Дэвиде в июле 2000 года и подтвердил ее готовностью идти на беспрецедентные компромиссы и чрезвычайный риск в интересах мира. Такие компромиссы могли быть достигнуты лишь в рамках прямых и непосредственных переговоров. История неоднократно доказывала, что мир нельзя навязать и что ничем нельзя заменить прямые переговоры между сторонами.

Далеко идущие мирные предложения Израиля были «вознаграждены» преднамеренной кампанией насилия и терроризма. В течение 17 месяцев Израиль сталкивается с организованной кампанией, которая разжигается и поддерживается на самом высоком уровне палестинского руководства. Израильские гражданские лица подвергаются всевозможным зверствам со стороны террористов: взрывам бомб, которые устраиваются самоубийцами в переполненных ресторанах и кафе, похищениям и убийствам наших граждан, засадам и снайперским выстрелам на дорогах, ракетным обстрелам нашей территории. Даже несмотря на решительные и неоднократные призывы международного сообщества к прекращению боевых действий, палестинское руководство увिलивает от своих обязанностей и, публично предпринимая некоторые полумеры, продолжает тайно плести заговор насилия.

А теперь возникла новая угроза. На прошлой неделе турецкие силы задержали трех человек, связанных с «Аль-Каидой», которые добирались из Афганистана в Турцию через Иран и которые намеревались — если бы не арест — продолжать далее свой путь в Ливан, а затем в Израиль для осуществления террористического акта в одном из израильских городов.

Палестинское руководство заявляет миру о том, что оно осуждает терроризм, но при этом узаконивает и поддерживает его у себя дома. С западной аудиторией палестинские представители, как известно, говорят на языке мира, но к своему собственному народу они обращаются на языке ненависти и священной войны. Убийства и мучениче-

ская смерть прославляются в учебниках и школах Палестинского органа; члены организаций «Хамас», «Исламский джихад» и других террористических групп воспеваются как национальные герои. В декабре, когда Председатель Арафат под воздействием достаточного давления наконец призвал к прекращению огня, он немедленно свел на нет этот призыв своей речью, в которой он призвал миллион мучеников пожертвовать собой ради палестинского дела. Здесь, в Организации Объединенных Наций, палестинцы часто заявляют о своей верности международной кампании по борьбе с терроризмом, но так же часто они сводят на нет эти заверения тем, что проводят различия между одними нападениями и другими. Неужели палестинская сторона действительно хочет, чтобы мы поверили в то, что нападения на ни в чем не повинных израильских детей могут считаться законным актом сопротивления?

Международное сообщество должно абсолютно четко заявить, что не может быть никакого оправдания актам терроризма. Нынешняя международная кампания по борьбе с терроризмом основывается на этом принципе: нет никакого различия между так называемым «хорошим» террором и «плохим» террором или между террористами и режимами, которые их укрывают и поддерживают. Тот же принцип должен применяться и в этом случае.

Когда Председатель Арафат выступил со своим историческим обязательством, закрепленным в его письме от 9 сентября 1993 года к покойному премьер-министру Ицхаку Рабину, он без обиняков говорил о терроризме. Он отвергал терроризм полностью и без каких-либо ограничений и обязался решать все нерешенные вопросы на основе согласованных договоренностей и через посредство прямых переговоров с Израилем. Кроме того, палестинцы заявляют о том, что они согласились с докладом Митчелла, где не проводится никаких различий в отношении терроризма и где содержится призыв к полному прекращению насилия. Как такая позиция может уживаться с открытой поддержкой терроризма палестинским руководством?

Мы должны четко заявить: нет такого справедливого дела, такой жестокой обиды, такой благородной цели, которыми можно было бы оправдать преднамеренное убийство гражданских лиц.

Как нам поступать дальше? На наш взгляд, единственно возможный путь вперед требует не-

медленного, полного и безоговорочного прекращения насилия в качестве важнейшего первого шага на пути возобновления прерванного процесса и восстановления доверия между сторонами. Нельзя достичь урегулирования конфликта в атмосфере ненависти и насилия, и нельзя вести переговоры под угрозой террора. Это не имеет смысла ни с нравственной, ни с политической, ни с дипломатической точек зрения. Нельзя ожидать от Израиля, чтобы он сел за стол переговоров с теми самыми людьми, которые поддерживают террор и участвуют в нем. А палестинцы не могут заявлять о том, что они ведут переговоры о мире, и при этом готовиться к будущему конфликту.

Такая двуличность в условиях непрекращающейся террористической кампании заставляет израильтян думать, что палестинцы все еще не примирились с самим правом Государства Израиль на существование. Это подтверждает наши опасения о том, что в глазах многих палестинцев мирный процесс — это та же война, лишь под другим названием. Если бы палестинское руководство желало жить в мире рядом с Израилем, оно не стало бы разжигать ненависть и потворствовать совершаемым ежедневно убийствам израильских мужчин, женщин и детей. Палестинское руководство не смогло продемонстрировать ни израильскому народу, ни международному сообществу, ни, что, возможно, еще более важно, самому палестинскому народу, что его цель — мирное сосуществование.

Единственно возможный конструктивный шаг в этой связи заключается в том, чтобы международное сообщество оказало давление на палестинское руководство, с тем чтобы оно отказалось от проводимой им кампании террора и предприняло действия в целях обеспечения мирного урегулирования конфликта. Если Совет этого не сделает, то это будет означать, что насилие приемлемо. Это даст повод для еще большего роста насилия и усиления террора и еще более осложнит нынешнюю ситуацию.

Международное сообщество должно противодействовать стремлениям разрешить конфликт на Ближнем Востоке посредством обеспечения достижения некоего компромисса между террористами и их жертвами, компромисса между теми, кто разжигает насилие, и теми, кто защищается от него. Эти два явления не могут быть нравственно однозначными. Вот уже 17 месяцев палестинцы пытаются

доказать, что насилие может привести к желаемым результатам; Израиль же пытается доказать обратное.

Совет Безопасности не должен занимать нейтральную позицию в этом вопросе, равно как не должен он и поощрять палестинцев к насилию посредством предложения им все больших вознаграждений и стимулов в обмен на прекращение огня. Насилию необходимо безоговорочно положить конец. После полутора лет кровопролития, происходящего при попустительстве и поддержке палестинского руководства, предоставление каких-либо стимулов в обмен на прекращение террора, безусловно, приведет лишь к усилению террора.

Подлинная драма ближневосточного конфликта заключается в том, что всего лишь полтора года тому назад мирный процесс был весьма близок к достижению окончательного урегулирования. Израиль по-прежнему готов активизировать этот процесс. Мы повторяем: мы привержены осуществлению шагов, изложенных в докладе Митчелла, первым из которых должно стать полное прекращение насилия. Кроме того, мы привержены возвращению к согласованным рамкам мирного процесса и решительно выступаем против вознаграждения насилия, а также против того, чтобы оно использовалось для оказания влияния на решение вопросов, которые должны согласовываться в ходе переговоров между сторонами.

Я настоятельно призываю Совет поддержать позицию, согласно которой насилие является неприемлемым, и воздерживаться от поддержки действий, которые могут отвлечь внимание от достижения нашей прямой и жизненно важной цели прекращения насилия, с тем чтобы мы могли в полном объеме возобновить согласованный процесс переговоров. Только такой процесс может позволить израильтянам и палестинцам надеяться на осуществление своего законного права жить в условиях мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Цен-

тральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также страны-члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону — Исландия и Лихтенштейн.

Европейский союз выражает решительное осуждение и обеспокоенность по поводу недавних вспышек террора и насилия на Ближнем Востоке, приведших к новым жертвам, в том числе к гибели большого числа гражданских лиц. Мы хотели бы выразить наши искренние соболезнования и израильтянам и палестинцам, ибо и те и другие являются жертвами этой трагической ситуации.

Нынешний цикл насилия должен быть немедленно остановлен, и страданиям обоих народов должен быть положен конец. Обе стороны должны принять безотлагательные меры в целях восстановления спокойствия и возобновления переговоров в интересах урегулирования конфликта, для которого не может быть военного решения. Мы призываем правительство Израиля и Палестинский орган предложить при содействии международного сообщества подход, который бы помог положить конец нынешнему циклу насилия и страданиям обоих народов. Отсутствие такого подхода лишь содействует усилению конфронтации и играет на руку экстремистам.

Террор и насилие должны быть прекращены. Каждая из сторон должна выполнить свои обязательства и предпринять немедленные и решительные действия.

Палестинский орган и его избранный Председатель Ясир Арафат должны сделать все возможное, чтобы положить конец терроризму и вооруженной интифаде, ликвидировать все террористические сети, задержать и привлечь к ответственности виновных в совершении такого рода действий. В этой связи мы приветствуем задержание палестинской службой безопасности лиц, подозреваемых в причастности к убийству израильского министра туризма.

Для искоренения терроризма и достижения мира Израилю необходим партнер. Таким партнером является Палестинский орган и его избранный Председатель Ясир Арафат, авторитет которого и способность вести борьбу с терроризмом не долж-

ны подрываться в результате введения ограничений на его передвижение и создания иных препятствий.

Правительство Израиля должно вывести свои войска, прекратить внесудебные расправы и снять блокаду и все ограничения, введенные в отношении палестинского народа и его руководства. В качестве первого шага необходимо наложить полный запрет на осуществление деятельности по строительству и расширению поселений. Следует положить конец действиям, направленным против учреждений Палестинского органа, и разрушению палестинской инфраструктуры и других объектов, способствующих экономическому, социальному и гуманитарному развитию палестинцев, которые финансируются Европейским союзом и другими донорами. Мы призываем правительство Израиля обеспечить доступ персоналу гуманитарных учреждений и гуманитарной помощи к палестинскому населению.

Обеспечение безопасности является приоритетной задачей, однако при этом нельзя забывать и о необходимости решения также политических и экономических задач, стоящих перед палестинским народом. С этой целью в принятой в Лакене Советом Европейского союза Декларации, а также в последних решениях, принятых нашими министрами иностранных дел, Европейский союз решительно призвал стороны незамедлительно и безоговорочно принять все необходимые меры в целях осуществления плана Тенета, касающегося прекращения огня, и рекомендаций комитета Митчелла. Достижение мира требует одновременного осуществления мер в области безопасности и политических мер на взаимодополняющей основе.

Выступая на заседании Совета Безопасности в прошлый четверг, Генеральный секретарь заявил:

«Некоторые стороны демонстрируют новое мышление и выдвигают новые творческие идеи. Это нельзя не приветствовать, и такие идеи должны быть рассмотрены на безотлагательной основе и всесторонним образом как сторонами, так и международным сообществом». (S/PV.4474, стр. 3)

В этой связи Европейский союз с удовлетворением отмечает возобновление контактов между двумя сторонами, в частности между министром иностранных дел Израиля г-ном Шимоном Пересом и Председателем Палестинского законодательного совета г-ном Абу Алой. Европейский союз считает

также позитивным шагом инициативу, выдвинутую наследным принцем Саудовской Аравии, и надеется на ее дальнейшее развитие.

Европейский союз считает, что Организация Объединенных Наций, Соединенные Штаты, Российская Федерация и наиболее заинтересованные арабские страны должны предпринять решительные согласованные действия, с тем чтобы помочь сторонам разорвать порочный круг насилия и твердо встать на путь возобновления политических переговоров. В этой связи Высокий представитель Европейского совета г-н Хавьер Солана в настоящий момент находится в регионе в целях поддержания необходимых контактов со сторонами, что подтверждает нашу приверженность оказанию содействия сторонам в поиске окончательного урегулирования конфликта.

Мы подчеркиваем тот факт, что справедливое и прочное урегулирование этого вопроса должно основываться на принципах Мадридской конференции, в частности, на принципе «земля в обмен на мир», и на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Европейский союз убежден в том, что наличие беспристрастного механизма мониторинга отвечало бы интересам обеих сторон, и готов принять активное участие в создании такого механизма. Не менее важное значение, с точки зрения содействия установлению мира, имело бы и облегчение тяжелого социально-экономического положения палестинцев.

Европейский союз приложит все усилия к тому, чтобы содействовать деэскалации насилия и обеспечить условия, необходимые для того, чтобы израильтяне и палестинцы могли сосуществовать в условиях мира и безопасности. Такими условиями являются, в частности, подтверждение и безоговорочное признание неотъемлемого права Израиля жить в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ, создание демократического и жизнеспособного палестинского государства, а также прекращение оккупации палестинских территорий.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Южной Африки, который обратился с просьбой выступить от имени Движения неприсоединившихся стран. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация рада видеть Вас на посту Председателя этого важного заседания. Отрадно отметить, что Совет Безопасности вновь обсуждает вопрос о Палестине.

Пять дней тому назад Генеральный секретарь выступил, пожалуй, с самой отрезвляющей оценкой положения на Ближнем Востоке. Для Совета Безопасности, мандат которого состоит в поддержании мира и безопасности, послание Генерального секретаря не могло быть более своевременным. Как сказал Генеральный секретарь, мы действительно «приблизились к краю пропасти» (S/PV.4474, p. 2).

Движение неприсоединения последовательно придерживается мнения, что в конечном счете не может быть военного пути урегулирования конфликта между палестинцами и израильтянами. Продолжающаяся эскалация конфликта не может содействовать какому-либо урегулированию на Ближнем Востоке. По сути дела, события последних 18 месяцев со всей очевидностью продемонстрировали, что какого-либо одностороннего урегулирования кризиса не может быть. Иностранная оккупация, строительство и расширение поселений, меры коллективного наказания палестинского народа, внесудебные расправы, попрания прав человека и нищета — вот коренные причины насилия и отсутствия безопасности в регионе.

Много лет назад Совет Безопасности закрепил принцип «земля в обмен на мир» в своих резолюциях 242 (1967) и 338 (1973), которые по-прежнему представляют собой международно признанную основу урегулирования этого спора путем переговоров.

Палестинский орган был создан в качестве инструмента для формирования основ мира в палестинской среде. Однако структуры Палестинского органа ежедневно становятся объектом военных действий со стороны израильской армии. Эти согласованные усилия нацелены на ослабление и дискредитацию президента Арафата и Палестинского органа. По-прежнему действующие ограничения на передвижение президента Арафата, означающие, фактически, содержание его под домашним арестом, являются еще одной неприемлемой попыткой унизить лидера палестинского народа. Мы считаем, однако, что все эти действия могут лишь осложнить достижение мира.

Движение неприсоединения считает, что, судя по всему, израильтяне и палестинцы не смогут положить конец циклу насилия и возобновить диалог без решительной поддержки международного сообщества. Международное сообщество должно поддержать мирный план и обеспечить наличие эффективного механизма наблюдения за выполнением заключенных соглашений. Несмотря на то, что Совет Безопасности еще предстоит в этом убедить, мы считаем необходимым присутствие на месте надежного многонационального механизма мониторинга.

Южная Африка выступила, по поручению Движения неприсоединения, с целым рядом инициатив, направленных на обеспечение мира на Ближнем Востоке. Движение неприсоединения занимает хорошо известную принципиальную позицию: мы призываем к созданию палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме. Недавно президент Мбеки пригласил ведущих палестинских и израильских политических деятелей, выступающих в поддержку мира на Ближнем Востоке, принять участие во встрече, на которую он также пригласил ряд других выдающихся южноафриканцев и которая проходила в винодельческом имении Шпиэр в Кейптауне с 9 по 11 января 2002 года. Цель проведения этой встречи состояла в следующем: поддержать текущие инициативы по созданию благоприятных условий для возобновления мирных переговоров; поделиться накопленным Южной Африкой опытом в сфере ведения переговоров, обеспечения мира и перехода к демократии; и поддержать усилия движения сторонников мира в Палестине и Израиле, а также общее стремление к достижению мира в регионе.

Коммюнике, принятое по итогам встречи в Шпиэр, продемонстрировало, что в Израиле и Палестине по-прежнему есть лидеры, которые подлинно привержены диалогу и укреплению партнерства в интересах мира. Президент Мбеки и его коллеги продолжают консультации в целях развития этой инициативы.

Даже в условиях растущего отчаяния сохраняется надежда. Мы высоко оцениваем усилия других международных групп, таких, как Европейский союз, направленные на изыскание новых путей возобновления мирного процесса. Нас в особенности вдохновляют наметившиеся в последнее время признаки оживления движения сторонников мира и в

Израиле, и в Палестине. Это важнейшее доказательство того, что в конечном счете примирение и мир находятся в руках самих израильтян и палестинцев. Наша коллективная обязанность — поддержать их в их поиске мира; международному сообществу отведена особая роль в деле содействия активизации деятельности сторонников мира и в Израиле, и в Палестине.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Иордании. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за проведение этого чрезвычайного специального заседания по просьбе Группы арабских государств. Я хотел бы искренне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я совершенно уверен в том, что Ваш опыт и мастерство обеспечат нам желанный успех.

Позвольте мне также выразить искреннюю благодарность Вашему предшественнику, послу Кунджулу, за очевидную эффективность, с которой он руководил работой Совета Безопасности в предыдущем месяце. Я хотел бы также выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду и его Специальному координатору г-ну Терье Рёд-Ларсену за их усилия по поискам решения напряженной и опасной ситуации, с которой сталкивается наш регион.

Акты агрессии и нападения Израиля на палестинский народ и Палестинский орган и его институты и инфраструктуру продолжают, с весьма серьезными последствиями. Эти акты агрессии продолжают вызывать дальнейшее ухудшение ситуации, затрагивающей обе стороны и стабильность региона в целом. Это сказывается на безопасности и стабильности региона в целом. Доказано, что такие акты агрессии, в сочетании с политической убийств, уничтожением домов, военной и экономической осадой палестинских деревень и городов и палестинского народа и его лидеров, не приведут к безопасности и защите израильского правительства и израильского народа. Кроме того, такие акты агрессии представляют собой вопиющее нарушение соглашений, подписанных между двумя сторонами,

принципов международного и гуманитарного права и соответствующих международных документов.

В этом контексте моя делегация осуждает такие неприемлемые и совершенно неоправданные акты. Она также осуждает целенаправленные действия против представителей гражданского населения, их убийства обеими сторонами. В то же время она утверждает, что при урегулировании такого конфликта следует принимать во внимание принцип мирного сосуществования палестинцев и израильтян. Поэтому как никогда ранее израильскому правительству пора осознать, что обеспечение мира и стабильности требует, чтобы обе стороны вернулись за стол переговоров в качестве равных партнеров, которые стремятся обеспечить урегулирование, гарантирующее их права и будущее, и предпринять параллельные, взаимные шаги на основе уже заключенных соглашений и взятых обязательств, в частности, прекращения использования Израилем военной машины против палестинцев и прекращения осады, которой подвергнут Председатель Арафат.

Такие шаги представляют собой начало осуществления рекомендаций Митчелла по созданию соответствующих условий для возвращения за стол переговоров. Начало переговоров об окончательном статусе является безотлагательным приоритетом и приведет к достижению основных целей мирного процесса: полному прекращению оккупации, осуществлению национальных прав палестинцев, созданию их жизнеспособного, независимого государства на своей земле и обеспечению безопасности Израиля.

Моя делегация приветствует недавнее заявление Его Величества наследного принца Саудовской Аравии. В нем повторен ее призыв к Совету Безопасности выполнить свою ответственность в соответствии с Уставом, предложив Израилю осуществить полный и немедленный вывод своих сил из районов, которые он вновь оккупировал, и обеспечив необходимую защиту палестинскому народу, предусматриваемую резолюциями Совета Безопасности и четвертой Женевской конвенцией 1949 года.

В этих рамках Иордания выражает свое удовлетворение результатами Женевской конференции, которая прошла 5 декабря 2001 года. Мы призываем Совет обязать Израиль выполнить его резолюции, в

частности резолюции 242 (1967) и 338 (1973), лежащие в основе мирного процесса. Мы также призываем Совет обеспечить осуществление законных прав палестинского народа.

В заключение моя делегация хотела бы подтвердить свою солидарность — короля, правительства и народа — с Председателем Ясиром Арафатом и братским народом Палестины в их борьбе за обретение своих законных прав, достижение целей своих справедливых национальных требований и обеспечение своей независимости на всей своей национальной земле с Аль-Кудсом аш-Шарифом в качестве своей столицы.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Иордании за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово представителю Египта. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности проводит сегодня заседание для рассмотрения ухудшающейся ситуации на оккупированной палестинской территории. Ситуация достигла такого этапа, что Совет Безопасности, олицетворяющий совесть международного сообщества и голос международной законности, не может более хранить молчание перед лицом происходящего.

Бомбардировки, насилие, разрушения и смерть, в условиях которых палестинцы живут на Западном берегу и Газе, осада, навязанная законному руководству палестинского народа, вопиющие акты насилия, которым ежедневно подвергаются тысячи палестинцев, жертвы, убитые и раненые — все это результат веры Израиля в то, что насилие и репрессии могут подавить стремление палестинского народа к реализации законных прав на самоопределение; что израильская оккупация палестинских и арабских территорий может продолжаться; что народное восстание — интифада, — которое продолжается в Палестине в течение последних 18 месяцев, можно подавить жестокой военной силой; и что можно совершать насилие против ни в чем не повинных невооруженных палестинцев.

Мир на Ближнем Востоке может быть постоянным лишь в результате осуществления в полном объеме соответствующих резолюций Совета Безо-

пасности, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973), и полного вывода сил из оккупированных арабских территорий, соблюдения принципа «земля в обмен на мир» в соответствии с концепцией, установленной на Мадридской конференции 1991 года. Для установления прочного мира на Ближнем Востоке необходимо обеспечить признание права палестинского народа на самоопределение и создание независимого, жизнеспособного и существующего в условиях безопасности палестинского государства на оккупированных территориях на Западном берегу и в секторе Газа со столицей в Восточном Иерусалиме.

Жизнь в условиях безопасности не является монопольным правом одной стороны. Эти права должны в равной степени пользоваться палестинцы и израильтяне, с тем чтобы палестинские и израильские граждане могли спать спокойно и безопасно. Разрушение палестинских институтов и физическое уничтожение палестинских лидеров и граждан не приведет к прекращению спирали насилия на Ближнем Востоке. Подрыв палестинской экономики и уничтожение инфраструктуры на оккупированных палестинских территориях не сломит волю палестинского народа к продолжению его борьбы.

Поэтому сегодня Совет Безопасности стоит перед реальным вызовом, который связан с доверием к нему мирового сообщества, его потенциалом по объективному нахождению фактов на палестинской территории и способностью вмешаться в целях прекращения грубейшего насилия со стороны оккупирующих израильских сил.

Все страны Ближнего Востока выражают надежду на установление прочного и всеобъемлющего мира. По мнению Египта, для достижения этой цели и придания миру стабильного характера необходимо обеспечить наличие следующих элементов. Во-первых, Израиль должен полностью вывести свои силы с палестинских и других арабских территорий, оккупированных после 5 июня 1967 года. Во-вторых, палестинцам необходимо предоставить право на самоопределение и создание своего собственного независимого и жизнеспособного государства со столицей в Восточном Иерусалиме. В-третьих, необходимо наладить во всех областях добрососедские отношения и конструктивное сотрудничество между всеми народами и государствами региона.

Принципы справедливого достижения этих окончательных целей на основе всеобъемлющего урегулирования должно быть приняты всеми сторонами. Мы совершенно не сомневаемся в том, что палестинская и арабская стороны следуют такому подходу во всех своих позициях, с которыми они выступают после Мадридской встречи на высшем уровне 1991 года.

Теперь только израильской стороне необходимо заявить о согласии с этим подходом. Любые усилия к достижению конечных целей в урегулировании конфликта, история которого насчитывает более 100 лет, требуют возвращения сторон за стол переговоров. Им также необходимо рассмотреть вопрос о том, как обеспечить достижение этих целей на прагматической основе.

Естественно, в этой связи мы вновь призываем к прекращению всей вооруженной конфронтации и началу осуществления рекомендаций плана Митчелла и договоренностей Тенета, а также всех планов в области безопасности и других соглашений между двумя сторонами во всех их аспектах.

Египет будет и далее придерживаться своей последовательной позиции в отношении достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования этого конфликта. Он будет продолжать выполнение своего обязательства и прилагать серьезные и конструктивные усилия к тому, чтобы внести эффективный вклад в достижение этой благородной цели — установления всеобъемлющего и справедливого мира для всех народов и государств региона.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Баали (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить свое удовлетворение тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности, а также поблагодарить Вас за прилагаемые усилия. Уверен, что это мнение разделяют другие государства-члены. Моя делегация также очень рада возвращению Мексики в состав Совета и не сомневается, что она внесет свой важный вклад в обеспечение успеха его деятельности.

Кроме того, я хотел бы выразить признательность послу Маврикия, который заслужил высокой

оценки нашей Организации за талантливое и исключительно эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Какой другой международный кризис может законно претендовать на столь пристальное внимание со стороны Совета Безопасности, как тот, который мы рассматриваем сегодня и который создает все более серьезную угрозу и набирает силу в оккупированной Палестине. Мы признательны всем членам Совета за то, что они с пониманием отнеслись к серьезному и неотложному характеру этой ситуации и положительно отреагировали на просьбу законных представителей палестинского народа, поддержанную группой арабских государств, о проведении срочного заседания Совета Безопасности.

Беспрецедентная жестокость, которой в последние несколько месяцев сопровождается деятельность израильской армии и применение ею чрезмерных военных средств для того, чтобы сломить сопротивление палестинского народа, не оставляют никаких сомнений в том, как квалифицировать сложившуюся ситуацию. Несмотря на упорные отрицания израильтян, речь безусловно идет о состоянии войны. В этой связи возникает необходимость в безотлагательном выполнении соответствующих инструментов международного гуманитарного права, в частности четвертой Женевской конвенции 1949 года, с тем чтобы обеспечить защиту палестинского народа, который является объектом нападения со стороны регулярной армии. Это должно быть сделано без ущерба для других дополнительных мер по защите, которые Организация Объединенных Наций обязана принять на безотлагательной основе.

Совершенно очевидно, что военные действия, нацеленные на разрушение зданий Палестинского органа и уничтожение инфраструктуры, систематические вторжения на территории, находящиеся под палестинской юрисдикцией, физическая изоляция законного руководства, избранного демократическим путем палестинским народом, которое представляет Председатель Ясир Арафат, проявление военной и дипломатической враждебности в отношении Палестинского органа являются частью преднамеренной политики, с тем чтобы свести на нет все, что осталось от достигнутых в Осло договоренностей и полностью остановить динамику мирного процесса, начатого в Мадриде.

Кроме того, противодействие всем попыткам возобновить мирный процесс под прикрытием надуманного предлога реагирования на акции сопротивления, порождаемые ростом негодования среди народа, который на протяжении поколений вынужден жить в условиях оккупации, посредством политических убийств и государственного терроризма сейчас возводится в ранг национальной политики. Эту политику полностью поддерживают совет министров и правительство Израиля, и она упорно проводится, несмотря на единодушное осуждение со стороны международного сообщества. Израиль прилагает совершенно конкретные и сознательные усилия к созданию самых неблагоприятных условий для политического процесса, которые способствуют росту напряженности и насилия.

Цель заключается фактически в том, чтобы подорвать авторитет Палестинской администрации, разрушить ее внутренние механизмы и сделать для нее невозможным выполнение ее обязанностей по поддержанию правопорядка, требуя в то же время, чтобы она контролировала эмоции, вызванные оправданным возмущением народа против оккупанта, который применяет все чаще репрессивные меры, каждодневно подпитывающие насилие, подводя его к адовой спирали, которая, если мы не проявим осторожность, может ускорить продвижение к той точке, возврат с которой невозможен.

Иными словами, эта израильская политика, которая была тщательно разработана, преследует цель дискредитации и дисквалификации самой концепции жизнеспособного и ответственного палестинского государства, окончательная цель которого — осуществление мирного процесса в полном объеме; и это вызвано прежде всего тем, что извечное стремление палестинского народа нашло особое подтверждение 10 ноября, когда Президент Соединенных Штатов Америки упомянул о нем в своем выступлении в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Наряду с этим правительство Израиля, оставив в сторону любые последующие шансы на возобновление мирного процесса, постоянно и безнаказанно проводило свою политику территориальной экспансии в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и отказывалось прислушаться к призывам международного сообщества относительно «замораживания» политики колонизации. Результатом злейшей политики, проводимой

Израилем, является то, что сегодня Ближний Восток стоит на краю пропасти, на самом краю пропасти, ведущей к общей конфронтации.

В свете этой ситуации необходимо, чтобы международное сообщество пересмотрело свою позицию пассивного стороннего наблюдателя за процессом погружения Ближнего Востока в пучину насилия, самоотверженно проявило свою решимость и выполнило свои обязанности до того, как этот напряженный конфликт, как предупредил нас Генеральный секретарь, не начал перерастать в тотальную войну с трагическими последствиями для всех.

Алжир считает, что заявленное Генеральным секретарем намерение является очень своевременным и обнадеживающим в плане активизации его консультаций через его Специального координатора с членами «квартета», а также с другими региональными и международными основными участниками в этом вопросе.

Тем не менее моя страна считает, что Совет Безопасности ввиду его особых обязанностей и незаменимой роли в вопросах поддержания международного мира и безопасности призван безотлагательно и непосредственно участвовать в кампании осуждения этой злейшей политики израильского правительства, обращаясь с призывом к немедленному прекращению насилия и направляя на места миссию, состоящую из своих членов, для рассмотрения путей и средств обеспечения защиты со стороны международного сообщества, на которую вправе рассчитывать палестинский народ на оккупированных территориях, прежде всего путем развертывания международных наблюдателей и обеспечения всего необходимого на местах, с тем чтобы осуществлять эффективные и приоритетные действия по уменьшению уровня насилия и возобновлению мирного процесса.

Поэтому для восстановления минимума доверия, для связывания порванных нитей диалога и возобновления мирного процесса с новой решимостью, в новом духе и, как мы надеемся, на сей раз с большими шансами на успех, мы должны, как нам кажется, выступать с общих позиций, приемлемых для всех и признаваемых всеми, позиций, предусмотренных в рекомендациях, содержащихся в докладе Митчелла и плане Тенета.

Доклад Митчелла, в основе которого лежит сбалансированный подход, предлагает ряд мер, ко-

торые могут содействовать возвращению давно угасшего мирного процесса в надлежащее русло на основе прекращения актов насилия, «замораживания» процесса колонизации, восстановления доверия и возобновления переговоров. В этой связи Совет Безопасности должен призвать к полному и немедленному выполнению этих рекомендаций. Кроме того, необходимо, чтобы был без промедления создан беспристрастный мониторинговый механизм на местах в качестве меры, принятой в развитие положений доклада Митчелла.

Мы сейчас более, чем когда-либо прежде, убеждены в том, что мир — это стратегический выбор и что нет альтернативы возвращению за стол переговоров. Поэтому Алжир твердо привержен идее достижения мирного, справедливого, прочного и глобального урегулирования конфликта на Ближнем Востоке на основе норм международного права, согласно резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также на основе выполнения Израилем обязательств, являющихся частью мирного процесса, прежде всего принципа «земля в обмен на мир», согласованного в Мадриде, а также полного вывода израильских войск с палестинских территорий, оккупированных им с 1967 года. Такое урегулирование позволило бы реализовать на практике неотъемлемые национальные права палестинского народа, в том числе его право на создание его собственного независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Саудовской Аравии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой в предлагаю, с согласия Совета, пригласить его для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Шобокши (Саудовская Аравия) занимает место в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Туниса, кото-

рого я приглашаю занять место за столом Председателя и выступить с заявлением.

Г-н Медждуб (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за оперативный созыв этого неотложного заседания Совета Безопасности с целью рассмотрения положения, сложившегося на оккупированных палестинских территориях, и опасной эскалации насилия в этом районе.

Мы должны напомнить о том, что эту эскалацию вызвал визит израильского премьер-министра в мечеть Аль-Акса. К сожалению, сегодня мы не можем не признать, что напряженность положения на оккупированных палестинских территориях достигла такого беспрецедентного уровня, что международный мир и безопасность оказались под серьезной угрозой.

Совершенно ясно, что нынешнее правительство Израиля упорствует в применении чрезмерной силы, согласно сообщениям самых близких друзей Израиля. Это поведение стало стилем правления, одного из аспектов организованной, методично репрессивной политики, мишенью которой является беззащитный палестинский народ и целью которой является подрыв того, что осталось от мирного процесса.

Израиль продолжает проводить свою политику физического уничтожения ни в чем не повинных палестинцев и их руководителей. Он продолжает целенаправленно заниматься внесудебными убийствами, что является вопиющим нарушением международного права, гуманитарных норм и моральных ценностей.

В рамках нынешнего витка насилия, развязанного Израилем, его армия бесстыдно захватывает зоны, находящиеся под контролем палестинцев, и стремится экономически удушить гражданское население. Она также продолжает совершать нападения с применением тяжелых вооружений, нанося жестокий урон инфраструктуре Палестинского органа и тех учреждений, которые заботятся о повседневных нуждах палестинцев и которые финансировались такими международными партнерами, как Европейский союз. Нападениям подверглись даже здания Организации Объединенных Наций и ее сотрудники, как будто Израиль ополчился на всех.

Убеждены, что в свете таких, вызывающих глубокое беспокойство обстоятельств, необходимо незамедлительно положить конец нарастающему насилию. Международное сообщество не может и далее бездействовать перед лицом продолжающегося обострения ситуации и отсутствия прогресса в ее урегулировании. Организация Объединенных Наций и особенно Совет Безопасности должны, в соответствии с возложенной на них ответственностью, заставить Израиль немедленно отказаться от используемых им методов и прекратить агрессию. Израиль должен подчиниться требованиям международного и гуманитарного права и, в соответствии с Четвертой Женевской конвенцией 1949 года, срочно обеспечить требуемую защиту палестинского гражданского населения.

Совет неоднократно предпринимал попытки согласовать такую резолюцию, которая в вопросе урегулирования кризисной ситуации на оккупированных палестинских территориях основывалась бы на принципе предотвращения. Эти попытки, к сожалению, потерпели провал. Очевидно, что теперь Совету надлежит принимать резолюцию уже в условиях, в которых речь не может идти о предотвращении, и что теперь ему приходится заниматься такой болезненной ситуацией, в которой целому народу угрожает тотальное уничтожение. Во избежание возможного ухудшения ситуации Совет должен незамедлительно принять соответствующие меры.

Мы согласны с Генеральным секретарем и его Специальным координатором г-ном Ларсеном в том, что сосредоточение внимания лишь на аспекте безопасности сейчас скорее препятствует, чем способствует налаживанию политического диалога. Совершенно очевидно, что препоны на этом пути создает проводимая Израилем политика. Израильское правительство продолжает навязывать законному Палестинскому органу свои условия и односторонние требования. В результате была бездарно упущена возможность возобновить переговоры и добиться мира на основе рекомендаций Митчелла и Тенета после спада насилия, произошедшего благодаря заявлению Председателя Арафата от 16 декабря 2001 года.

Отсутствие серьезности в политических рассуждениях Израиля и логики в его подходе проявляется в том, что Израиль концентрирует все свое внимание лишь на аспекте безопасности и стремится

всеми силами возложить всю полноту ответственности за ее обеспечение на Палестинский орган. Одновременно израильские вооруженные силы своими повседневными провокациями, в том числе вследствие совершаемых ими нападений на здания палестинской службы безопасности и убийств ее сотрудников подрывают авторитет Органа и лишают его возможности действовать.

Есть ли в самом деле какой-нибудь смысл требовать от г-на Арафата сдерживать защитную реакцию палестинского народа, когда он сам блокирован тяжелой израильской техникой в своем доме? Как Палестинский орган может поддерживать порядок и безопасность в условиях повседневных попыток Израиля уничтожить палестинский аппарат безопасности? Как можно разрядить обстановку на оккупированных территориях, когда они подвергаются ежедневным бомбардировкам и обстрелам оккупационных сил с воздуха, моря и земли?

Несмотря на всю серьезность нынешней ситуации, мы убеждены, что никаких сомнений в том, каким должен быть путь к ее урегулированию, нет. Тунис неизменно выступает за мир и, в качестве стратегического варианта, отстаивает политическое урегулирование. Поэтому он призывает международное сообщество и коспонсоров мирного процесса оказать на Израиль давление с тем, чтобы он серьезно, ответственно и незамедлительно присоединился к этому мирному процессу, вернулся за стол переговоров, соблюдал нормы международного права и выполнял положения основных документов в этой области, в первую очередь резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир», вывел свои войска со всех контролируемых Палестинским органом территорий и признал законные права палестинского народа, в том числе его право на создание на своей земле независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Мир вступил в поворотный этап своей истории, характеризуемый глобализацией и новыми глобальными угрозами международному миру и безопасности. Нам, вероятно, следует учесть уроки недавних трагических событий, унесших жизни тысяч ни в чем не повинных людей. В этой связи мы считаем необходимым придерживаться превентивного подхода к устранению таких угроз, исходя из той посылки, что безопасность представляет собой концепцию всеобъемлющую и комплексную и

что наша приверженность этой концепции должна быть коллективной и международной.

Поэтому сегодня наша самая важная и приоритетная задача — обеспечить, чтобы международное сообщество действовало согласованно и объединило свои усилия на общем фронте борьбы со стоящими перед человечеством проблемами. Но при этом такая приверженность не сможет быть надежной и эффективной в той мере, в какой нам того бы хотелось, если мы смиримся с тем, что она распространяется не на всех.

Поэтому сегодня совершенно неприемлемо то, что одному только Израилю предоставлен в международном сообществе исключительный статус. Нельзя допускать того, чтобы он, прикрываясь узкими соображениями безопасности, попирает международное право и проводил в жизнь политику с позиции силы и политику свершившегося факта.

Разрыв порочного круга насилия превратился сегодня в коллективную обязанность, выполнение которой подразумевает изыскание путей политического урегулирования кризиса. Для продвижения мирного процесса вперед теперь совершенно необходимо раскрыть перед сторонами новые политические горизонты. Столь же необходимо дать твердый отпор политическому авантюризму нынешнего израильского правительства и проводимой им политике диктата. Это настоятельное требование больше не является требованием одних только палестинцев или арабов — оно стало также требованием умеренных, миролюбивых кругов в самом Израиле, поскольку политика нынешнего правительства доказала, что с помощью угнетения, непримиримости и подавления других безопасности и мира добиться невозможно.

В заключение моего выступления я хотел бы особо подчеркнуть следующие моменты. Во-первых, необходимо снять блокаду, которая введена сейчас в отношении Председателя Арафата и предоставить ему полную свободу передвижения.

Во-вторых, израильское правительство должно предоставить доказательства своей готовности к достижению мира и провозгласить стремление к возобновлению переговоров, тем более что палестинские руководители провозглашают такое стремление каждый день.

В-третьих, мы настоятельно призываем к срочному возобновлению переговоров на основе международной законности и новых инструментов, особенно планов Митчелла и Тенета.

В-четвертых, нет никаких сомнений в том, что Соединенные Штаты должны играть существенную роль в урегулировании этого конфликта. И президент Буш, и госсекретарь Колин Пауэлл говорили об этом в Луисвилле. Недавно были предложены другие новые идеи, особенно Францией и арабской стороной, которая не переставая демонстрирует свою полную готовность добиться политического урегулирования палестинского вопроса и ситуации на Ближнем Востоке. Мы приветствуем все эти идеи и считаем, что давно пора превратить их в практические и конкретные инициативы.

На протяжении жизни более чем целого поколения людей Тунис последовательно выступает за политическое урегулирование палестинского вопроса и ситуации на Ближнем Востоке. Сегодня, на этом сложном международном и политическом этапе, международному сообществу надлежит действовать с той срочностью, которой требует серьезность ситуации на Ближнем Востоке.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фаль (*говорит по-французски*): «Оккупация развращает. Точнее говоря, оккупация уже развратила нас. Дискриминация стала нашей нормой, а бесчувственность — нашим образом жизни».

Эти горькие, но меткие слова, могу заметить, принадлежат не мне и не кому-то из традиционных неприятелей Тель-Авива. Все гораздо проще, и это делает это утверждение еще более убийственным: это поучительное высказывание принадлежит спикеру кнессета Аврааму Бургу и напечатано в одной крупной европейской газете, которую вряд ли можно заподозрить в пропалестинских настроениях.

Очевидно, что сразу же после провокационного посещения будущим премьер-министром Израиля территории мечетей 28 сентября 2000 года и начала вызванной этим интифады оккупационные войска вновь прибегли к систематическим и несоизмерным актам подавления, уничтожению инфра-

структур Палестинского органа, активизации актов территориальной агрессии и помещению Председателя Ясира Арафата под недопустимый домашний арест в Рамаллахе при попустительстве, как предполагается, или даже с тихого благословения некоторых союзников.

Под бессильным, уклончивым и стыдливым взором международного сообщества после нападений террористических групп на израильских гражданских лиц и особенно после жертв палестинского народа, который подвергается невыносимым страданиям, унижениям и неоправданным коллективным наказаниям, мирный процесс, похоже окончательно зашел в тупик и даже обречен, несмотря на то, что он явился результатом достигнутого в Осло в 1993 году консенсуса и Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, которые были основой взаимного признания Израиля и Организации освобождения Палестины и последующего утверждения Палестинского органа в Иерихоне и Газе.

Некоторые даже полагают, что мирный процесс, за который так отчаянно цепляются те, кто выступает за достижение решения путем переговоров любой ценой, безвозвратно погиб под израильскими снарядами и бомбами, похоронив под собой планы Митчелла и Тенета, при активном попустительстве сторонников жесткой линии из обоих лагерей, которых, как это ни парадоксально, связывает апокалиптическая мечта о тотальной войне, которая охватила бы весь Ближний Восток и покончила с презируемыми этими закоренелыми экстремистами режимами.

Поэтому мы должны действовать очень быстро для того, чтобы устранить опасность всеобщего пожара, который будет иметь предсказуемые, хотя и не поддающиеся никаким подсчетам последствия для региона и для мира. Вот почему многие люди доброй воли искренне сплотились вокруг нашего почитаемого и глубоко уважаемого Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и четверки посредников и сосредоточили свою энергию на возрождении мирного процесса.

Со своей стороны, наш Комитет хотел бы напомнить о том, что путь к миру неразрывно связан с прекращением израильской оккупации и с созданием независимого и жизнеспособного палестинского государства, сосуществующего с Государством Из-

раиль. В то же время Комитет считает, что заключение всеобъемлющего, справедливого и прочного соглашения об урегулировании на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности по-прежнему связано с разделом Иерусалима и с провозглашением его открытым городом и столицей двух государств: Израиля и Палестины, а также со справедливым и равноправным в отношении всех сторон решением проблемы беженцев и их правом на возвращение.

Мы решительно призываем стороны, и в первую очередь Израиль, строго соблюдать эти резолюции и Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Мы торжественно призываем основных действующих лиц и заинтересованные стороны пойти на спасительное возвращение за стол переговоров и просим сообщество доноров мобилизовать существенную экономическую помощь и крупные чрезвычайные резервы для оказания помощи палестинскому народу, который находится в крайне бедственном положении.

В этом духе следует отметить — с удовлетворением, однако без ненужной эйфории, — что на мирном горизонте намечилось пока еще робкое движение, основанное на зародившейся в Луисвилле американской динамике, в сторону признания, теперь уже необратимого и единодушного, необходимости создания палестинского государства в безопасных и международно гарантированных границах.

В этом конкретном случае нам необходимо лишь адресоваться к позитивным взглядам, вновь подтвержденным Председателем Арафатом в газете «Нью-Йорк таймс», или к заявлению Израиля о его приверженности резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) и планам Митчелла и Тенета, которое мы только что слышали. Более того, достаточно лишь вспомнить о новаторских идеях, с которыми выступили лидеры некоторых арабских стран — я имею в виду Саудовскую Аравию — относительно принципа нормализации отношений в обмен на полный вывод войск, а также о весьма разумных предложениях европейских стран, касающихся обеспечения взаимного признания между израильтянами и палестинцами, или об установленных совсем недавно по примеру президента Сенегала контактах между африканскими лидерами в связи с возможностью вы-

движения континентом своей инициативы в рамках Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности, спонсоры Мадридского процесса и Организация Объединенных Наций оказались таким образом на распутье. Было заявлено о намерении установить мир, было также продемонстрировано стремление начать переговоры, и поддержка международного сообщества более не вызывает сомнений. Следовательно, сегодня имеются все необходимые условия, и мы все должны теперь сыграть свою роль и воплотить публично взятые обязательства в четкие и недвусмысленные действия при поддержке Организации Объединенных Наций, в особенности Совета Безопасности. Мы должны избавить мирный процесс от адского цикла насилия, усугубляющегося вследствие политического тупика и бездействия на дипломатическом фронте, оправдываемого военной необходимостью или соображениями безопасности. В этой связи представленные Совету последовательные и реалистичные предложения пользуются полной поддержкой Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Г-н Председатель, я хотел бы тепло поблагодарить Вас и Вашего предшественника, посла Маврикия, за весьма плодотворную работу, которая была проделана вами в рамках осуществления функций Председателя Совета Безопасности. Я особенно признателен Вам за предоставление мне возможности принять участие в этой важной дискуссии, ставшей результатом похвальной инициативы нашего коллеги из Йемена, выступившего от имени Группы арабских государств.

Вновь заявляя о поддержке председателя Ясира Арафата, Комитет требует в интересах мира восстановления в полном объеме его свободы передвижения, которой он был лишен столь возмутительным образом.

Я хотел бы завершить свое выступление словами философа и историка Ирмияху Йовела, заслуженного профессора в отставке Еврейского университета в Иерусалиме и Новой школы социальных исследований в Нью-Йорке. Он сказал:

«Сегодня мы столкнулись с самой сложной ситуацией со времени основания Государства Израиль из-за отсутствия надежды как у правых, так и у левых...

В обществе, привыкшем жить в условиях насилия, мы должны возродить надежду на возможность выхода из этого тупика».

Заявление президента Арафата, блокированного в Рамаллахе, созвучно этому высказыванию, и я хотел бы завершить им свое выступление. Он заявил:

«Я не теряю надежды...

Со своей стороны, мы готовы положить конец конфликту и вести переговоры с главой израильского правительства, кто бы это ни был и без оглядки на его прошлое...

Я подтверждаю свою непоколебимую приверженность делу установления справедливости и всеобъемлющего мира — мира храбрых».

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад приветствовать Вас на посту Председателя Совета Безопасности. Мексика вносит весьма ценный вклад в работу этого важного органа. Активное и творческое участие Вашей делегации в работе Совета соответствует лучшим традициям пользующейся высоким уважением мексиканской дипломатии и ее выдающемуся вкладу в обеспечение международного мира и безопасности.

Данная открытая дискуссия является поистине своевременной и необходимой. Продолжающийся кризис на Ближнем Востоке не может рассматриваться только лишь как региональный вопрос. Он затрагивает международное сообщество в целом. Настал решающий момент, который также является вполне подходящим поводом для выражения Организацией Объединенных Наций своего глубокого сожаления в связи с гибелью огромного числа людей в результате этого конфликта, для подтверждения надежды на активизацию мирного процесса и формулирования конкретных предложений, направленных на достижение этой цели.

Мы приветствуем тот факт, что в Совете сейчас проводятся периодические брифинги о положении на Ближнем Востоке и что им было принято

решение о проведении регулярных консультаций по этому неотложному вопросу. Мы надеемся, что более пристальное отслеживание событий будет способствовать формулированию конструктивных и творческих предложений, направленных на обеспечение адекватного разрешения разногласий, нахождению новых возможностей для установления мира и обеспечения примирения между всеми народами на Ближнем Востоке.

Во время своего последнего выступления в Совете в декабре прошлого года я специально подчеркнул, что мы надеемся на то, что в будущем Совет Безопасности сможет в полной мере выполнять возложенные на него функции в отношении этого вопроса. В последние годы у государств-членов имелось достаточно оснований для тревоги по поводу того, что Совет, как представлялось, был не готов или по крайней мере не желал в полном объеме выполнить возложенные на него функции в отношении одного из самых опасных и кровавых конфликтов в современном мире. Мы полностью согласны с мнением Генерального секретаря Кофи Аннана, который считает

«необходимым, чтобы Совет Безопасности и более широкое международное сообщество приложили совместно со сторонами согласованные усилия к достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования ближневосточного конфликта». (S/PV.4474, *стр.* 3)

В периоды кризисов роль Совета необходимо укреплять.

Мы все мечтаем о том дне, когда цикл насилия на Ближнем Востоке будет, наконец, остановлен и когда все народы региона смогут направить свою энергию на то, чтобы в полной мере самим определять свою судьбу при обеспечении социальной справедливости и возможностей для всех.

Однако в последние месяцы ошеломленный мир стал свидетелем ужасающего и зловещего цикла террористических актов и неизбирательных ответных мер. С каждым днем с обеих сторон растет число убитых и раненых, большинство среди которых — гражданские лица. Экономические перспективы весьма зловещи, при этом значительная часть населения лишена возможности удовлетворять свои основные потребности. Сокращаются производственные мощности, а инвестиции, которые могли бы

способствовать повышению благосостояния населения, в регион не поступают. В отношениях между сторонами сохраняется полное недоверие, которое не позволяет им предпринимать смелые шаги в направлении установления мира.

Организация Объединенных Наций, несомненно, могла бы внести свой вклад в изменение этой плачевной ситуации. Совет Безопасности, со своей стороны, обладает полным законным правом и располагает всеми необходимыми средствами для того, чтобы выполнить свою роль.

Мы хотели бы предложить, чтобы все периодически проводимые Генеральным секретарем и представителями Секретариата брифинги, посвященные развитию событий на Ближнем Востоке, по возможности проводились в рамках открытых заседаний, разумеется, без ущерба для закрытых дискуссий Совета.

Какие конкретные шаги может предпринять Совет Безопасности на этом этапе? Каким образом он может содействовать спасению мирного процесса и возрождению надежды на изыскание прочного решения? Он, безусловно, может сделать немало. Прежде всего Совет может в весьма недвусмысленной форме выразить как израильскому, так и палестинскому руководству, нашу коллективную обеспокоенность по поводу невыполнения ими своих обязательств. Необходимо поддерживать веру в возможность нахождения решения посредством переговоров. Совет обязан оказывать необходимое давление на обе стороны. Мы также выступаем за создание механизма контроля для оказания помощи сторонам в осуществлении рекомендаций доклада Митчелла, которые были приняты, но не выполнены даже частично.

Мы решительно осуждаем все акты насилия и особенно террористические акты и взрывы бомб, совершаемые самоубийцами, от которых продолжает страдать израильское гражданское население.

В том же духе мы также решительно осуждаем чрезмерное применение силы вооруженными силами Израиля, особенно в отношении гражданских целей, включая преднамеренное уничтожение инфраструктуры на оккупированных палестинских территориях.

Мы призываем к прекращению практики блокирования территорий, от которых страдает палестинская экономика.

Не должно быть никаких предварительных условий в отношении возвращения сторон за стол переговоров. Возобновление мирного процесса не может оставаться заложником экстремистских действий.

Мы сожалеем о сохраняющемся фактическом домашнем аресте Председателя Ясира Арафата. Палестинский орган играет существенную роль. Он является необходимым составным элементом поиска мира и как таковой должен быть сохранен в условиях, которые могли бы обеспечить выполнение им своих политических обязательств и обязательств в области безопасности.

Мы считаем, что предоставление Председателю Арафату полной свободы передвижения позволит обеим сторонам в полном объеме и незамедлительно приступить к выполнению рекомендаций Комитета Митчелла и схемы Тенета, что приведет к прочному прекращению огня.

Следует мобилизовать политическую волю для того, чтобы начать предметный диалог, направленный на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и достигнутых сторонами договоренностей.

С момента включения вопроса о Палестине в повестку дня Организации Объединенных Наций Бразилия последовательно выступает за мирное урегулирование ближневосточного конфликта.

Как отмечал в прошлом году в ходе Генеральной Ассамблеи президент Фернандо Энрике Кардосо,

«Так же, как Бразилия поддержала создание Государства Израиль, сегодня она призывает к конкретным мерам по учреждению такого палестинского государства, которое было бы демократическим, единым и экономически жизнеспособным. Для того, чтобы Ближний Восток перестроил свою будущую жизнь в условиях мира, крайне важными условиями являются право палестинского народа на самоопределение и право на существование Израиля как суверенного, свободного и безопасного государства. Таков моральный долг Организа-

ции Объединенных Наций. Откладывать решение этой задачи нельзя». (A/56/PV.44)

Мы приветствуем все предложения, направленные на укрепление процесса мирных переговоров в ответ на призыв Генерального секретаря г-на Кофи Аннана к новому мышлению и творческим идеям.

В этой связи наследный принц Абдалла, Саудовская Аравия, недавно выдвинул конкретное предложение, которое близко сердцам людей, стремящихся к миру.

Совет Безопасности должен подумать о том, какой вклад он мог бы внести в обсуждение этих идей.

Бразилия готова принять всемерное участие в этих усилиях в целях обеспечения цели политической свободы, мира, стабильности и процветания для всех на Ближнем Востоке.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Бразилии за его любезные слова в мой адрес.

Слово предоставляется представителю Марокко. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас и других членов Совета за ваш незамедлительный отклик на просьбу Группы арабских государств о созыве срочного заседания Совета Безопасности для обсуждения трагической ситуации, сложившейся на оккупированных палестинских территориях.

Позвольте мне также передать Вам наши самые теплые поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы выражаем нашу убежденность в том, что Ваше мастерство и мудрость станут залогом умелого руководства работой Совета при рассмотрении этого серьезного и важного вопроса, имеющего большое значение для международной безопасности.

Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику за предпринятые им усилия в прошлом месяце. Я также хотел бы выразить мою признательность Совету Безопасности за его решение обсуждать новые сдвиги в контексте

вопроса о Ближнем Востоке как минимум раз в месяц. Однако события свидетельствуют о том, что данный вопрос требует каждодневного обсуждения в Совете Безопасности, с учетом ухудшения положения дел на палестинской арене и неудач в усилиях по поиску мира в регионе.

Совет Безопасности проводит сегодняшнее заседание в особых и чрезвычайных обстоятельствах, характеризующихся резким и критическим ухудшением положения на оккупированных палестинских территориях в результате продолжающихся и усугубляющихся агрессивных действий Израиля.

Наша делегация осуждает продолжающуюся и систематическую эскалацию Израилем своей военной кампании в отношении беззащитного палестинского народа, его практику коллективных расправ, разрушения административных зданий Палестинского национального органа и его социально-экономической инфраструктуры, его политику убийств, избирающих своей мишенью символы Палестинского органа, а также экономическую и военную осаду палестинских деревень и городов. Такая практика представляет собой грубое нарушение международно признанных резолюций и норм международного гуманитарного права, а также соответствующих международных документов, включая четвертую Женевскую конвенцию, касающуюся защиты гражданского населения во время войны.

Ни для кого не секрет — ни для Вас, г-н Председатель, ни для Совета, — что такого рода практика сопровождается возникновением сильного, с трудом подавляемого чувства отчаяния и разочарования у палестинского народа, и одновременно с этим влечет за собой подрыв мирного процесса и продолжение оккупации, а также игнорирование Израилем международной законности.

Марокко вносит вклад в международные усилия, направленные на прекращение конфликта в регионе. Марокко отвергает любые притязания Израиля, направленные на подрыв Палестинского национального органа и маргинализацию законного президента Ясира Арафата. Мы подчеркиваем, что Палестинский национальный орган является единственным законным органом власти, который мог бы играть роль партнера в мирном процессе, нацеленном на достижение справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. Любые попытки подорвать

авторитет этого органа означают создание серьезной угрозы для стабильности и безопасности в регионе.

Политика, проводимая нынешним правительством Израиля, усугубит сложившееся положение и приведет к продолжению цикла насилия и к увеличению числа жертв. Такая политика также поставит под угрозу стабильность и мир в регионе, а также перспективы мирного процесса. Подход Израиля к кризису, руководствующийся лишь логикой безопасности, приводит лишь к еще большей эскалации насилия.

Урегулирование этого конфликта нельзя обеспечить за счет силового решения или ужесточения мер безопасности и принудительных мер. Это может быть достигнуто лишь на основе немедленного, безоговорочного возобновления переговоров и демонстрации доброй воли и мужества, без которых невозможно обеспечить успех процесса.

Нет сомнений в том, что израильская оккупация палестинских территорий составляет суть данного кризиса и ближневосточной проблемы в целом. Любой, кто следит за текущими событиями и их развитием, четко осознает, что дело именно в намерении израильского правительства увековечить свою оккупацию палестинских территорий. Моя делегация считает, что у оккупации нет будущего, какой бы могущественной ни была оккупирующая держава. Мы считаем также, что справедливый и равноправный мир является основой стабильности и безопасности в регионе.

Марокко по-прежнему убеждено в том, что выбор в пользу мира и следование по пути переговоров на основе норм международной законности продолжает оставаться единственным способом избавить Ближний Восток от захлестнувшей регион волны насилия и ответного насилия. В этой связи Марокко приветствует недавно объявленные инициативы, призванные избавить регион от насилия и обеспечить возобновление переговоров, в частности инициативу наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы, которая получила высокую оценку и горячую поддержку со стороны международного сообщества.

Месяц назад Комитет по Аль-Кудсу провел заседание в Марракеше под руководством Его Величества Мохаммеда VI. Его Величество призвал всех членов международного сообщества сконцен-

трировать усилия на повышении информированности и чувства ответственности в связи с этой взрывоопасной ситуацией. События на Ближнем Востоке имеют непосредственные последствия для международного мира и стабильности. Его Величество также указал на то, что требуется немедленное решительное вмешательство международного сообщества, в частности Совета Безопасности и коспонсоров мирного процесса, для спасения всего региона и мира от трагедии, которую можно предотвратить. Международное сообщество должно заставить Израиль выполнять решения, принятые в соответствии с нормами международной законности.

Как никогда остро ощущается потребность в принятии Советом Безопасности мер, направленных на обеспечение восстановления прав тех, кому они принадлежат на законных основаниях, и на выполнение возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности в регионе, для чего он должен призвать к немедленному прекращению израильской агрессии и направлению международных наблюдателей для предоставления палестинцам международной защиты, в которой они нуждаются, и для мониторинга прогресса в деле обеспечения безопасности в соответствии с международными резолюциями и конвенциями. Совет должен потребовать от Израиля выполнения рекомендаций Митчелла и Тенета в целях создания объективных условий, необходимых для возобновления мирного процесса.

Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Кофи Аннан сказал, выступая меньше чем неделю назад в Совете Безопасности:

«Самой неотложной приоритетной задачей является снижение уровня насилия. ... Ее следует рассматривать в комплексе с другими политическими вопросами, в особенности с вопросом о земле и экономических и социальными вопросами, включая вопрос о все более серьезных, отчаянных условиях жизни палестинцев.

Если эти вопросы не будут решены в совокупности, то в результате этого произойдет новый и, возможно, еще более трагический обмен обоюдными насильственными мерами. ... Совершенно необходимо, чтобы обе стороны проявляли максимальную выдержку, осо-

бенно в отношении нападений на гражданское население». (S/PV.4474, стр. 3)

Несмотря на сложную ситуацию в плане прекращения насилия в регионе, Королевство Марокко надеется на то, что эту задачу все-таки можно решить. Оно также твердо верит в то, что мир — единственный реальный путь для региона; в основе его должен быть уход Израиля с оккупированных территорий, создание Палестинского государства со столицей в Аль-Кудсе, возвращение Голанских высот Сирии и возвращение Ливану его остающихся под оккупацией территорий согласно соответствующим резолюциям Организация Объединенных Наций, в частности резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Марокко за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Пакистана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Вновь мы собрались в этом Зале, как уже многократно делали в прошлом, для обсуждения ситуации на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине. Г-н Председатель, присоединяясь к другим делегациям, хочу сказать, что нам также очень приятно, что Вы руководите этим важным заседанием Совета Безопасности.

Ухудшение ситуации в Палестине угрожает сейчас свести на нет все усилия, прилагавшиеся в течение двух последних десятилетий в целях обеспечения мира и стабильности на Ближнем Востоке. В результате срыва мирного процесса и разрастания насилия, выходящего из-под контроля, приходится констатировать, что никогда в истории палестинского кризиса ситуация не была столь неустойчивой, а необходимость принятия решительных мер — столь острой, как сегодня.

Обсуждение палестинского вопроса в этом зале продолжается уже более полувека. Это один из нерешенных вопросов, причем вторым из них является вопрос о Кашмире. Оба вопроса связаны с судьбой народов и их неотъемлемым правом на самоопределение, и оба имеют серьезные последствия для международного мира и безопасности, которые все эти годы является основным пунктом по-

вестки дня Совета Безопасности. По обоим вопросам Советом Безопасности приняты резолюции, которые закладывают основу для их урегулирования, но, к сожалению, в обоих случаях резолюции Совета остаются лишь на бумаге.

Резолюции Совета Безопасности по Палестине содержат призыв к установлению мира на Ближнем Востоке на основе вывода израильских сил с оккупированных территорий. Однако в силу того, что эти резолюции по-прежнему не выполняются, мир, как и раньше, оказывается недостижимым. Насилие по-прежнему не поддается контролю. Подобно другим народам, находящимся в аналогичных условиях, палестинский народ, как и раньше, лишен своего законного права на самоопределение. В ожидании того, когда этот орган начнет действовать и выполнять свои собственные резолюции, мы стали очевидцами дальнейшего обострения ситуации и превращения проблесков надежды в прах отчаяния. Генеральный секретарь совершенно справедливо и своевременно заметил, что «мы приблизились к краю пропасти».

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что эта ситуация не вселяет оптимизм, но она не приобрела необратимого характера, и надежда сохраняется. Мы также разделяем его мнение о том, что сложившаяся в настоящее время ситуация требует принятия неотложных мер. Генеральный секретарь также реалистично обрисовал общую надежду членов Организации Объединенных Наций на прекращение этой трагической ситуации, с удовлетворением отметив, как он выразился, «новое мышление и творческие идеи», которые получают распространение перед лицом обострения ситуации. Если будут приложены искренние усилия в духе доброй воли, то это новое мышление может стать добрым предзнаменованием для возникновения перспективы мира на Ближнем Востоке. Каждый вызов сопровождается возможностью, а исключительные вызовы предполагают наличие исключительных возможностей. Настало время закрыть эту нерадостную главу конфликта и страданий и открыть новую страницу мира и сосуществования на основе справедливости и равенства. Разрабатывая любой новый подход, мы прежде всего должны исходить из резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые закладывают прочную основу для установления мира в этом регионе.

Насилие порождает только насилие. Оно не является решением проблемы. Нынешнее ухудшение ситуации выступает серьезным основанием для того, чтобы мы уделили ей самое экстренное внимание. Международному сообществу необходимо действовать и действовать решительно для предотвращения дальнейшего обострения ситуации. Перспективы достижения мира на Ближнем Востоке будут и дальше оставаться мрачными без незамедлительного прекращения всех актов насилия, провокаций и разрушения. Необходимо вернуть мирный процесс на прежний путь, а это невозможно сделать без возвращения к ситуации, которая существовала до сентября 2000 года. Насилие во всех его проявлениях и в любых масштабах достойно осуждения и ему нужно положить конец. Необходимо выполнить содержащиеся в докладе Митчелла рекомендации. Необходимо создать более благоприятные условия для обеспечения безопасности всех гражданских лиц. Международное сообщество, особенно гаранты мирного процесса, обязаны использовать свое влияние и добрые услуги для обеспечения полного выполнения мирных соглашений и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Нам всем известно, что установление прочного мира на Ближнем Востоке не представляется возможным без мирного урегулирования палестинского вопроса. И мы также знаем, что осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, особенно его права на самоопределение, а также вывод оккупационных сил с оккупированных территорий и ликвидация незаконных поселений являются важнейшими предпосылками мирного урегулирования. Мы призываем соответствующие стороны, особенно гарантов мирного процесса, обеспечить эти предпосылки. Мы также призываем Совет Безопасности выполнить свои уставные обязательства, предприняв в неотложном порядке шаги в целях обеспечения мира и безопасности в этом регионе.

Международному сообществу необходимо поощрять и поддерживать значимый диалог в целях выхода из этого замкнутого круга, в котором на протяжении столь длительного времени находится весь ближневосточный регион. Организация Объединенных Наций всегда поддерживала законную борьбу народов за самоопределение, и она обязана сделать это сейчас. На нее возлагается ответственность за то, чтобы сыграть ведущую роль в установлении мира на основе резолюций Совета Безо-

пасности. Это самое малое, что может сделать Организация для того, чтобы оправдать то доверие, которое возлагается на нее в контексте присуждения ей совместно с Генеральным секретарем Нобелевской премии мира, ставшее признанием ее уставного обязательства по обеспечению международного мира и безопасности.

Нынешний вызов предоставляет нам возможность для того, чтобы отойти от края пропасти. Настало время для проведения целенаправленного диалога в целях прекращения наследия насилия и конфликта. Мы не должны допустить, чтобы эта возможность была утрачена в лабиринте обструкционизма и преднамеренных действий, направленных на срыв этого процесса. Пора, наконец, международному сообществу предоставить этому Совету возможность для выполнения своих нравственных и юридических обязательств, проистекающих из Устава. Тот, кто несет ответственность за поддержание международного мира, должен действовать сейчас, с тем чтобы оживить процесс переговоров и возродить надежду на прочный мир на Ближнем Востоке.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Вы заслужили нашей самой высокой оценки за квалифицированное руководство работой Совета Безопасности в текущем месяце. Мы также выражаем признательность Маврикию за успешную деятельность на посту Председателя Совета в январе.

Обстановка, в которой происходят события на Ближнем Востоке и в условиях которой мы встречаемся сегодня, повествует о развернувшейся трагедии. Два народа, связанные друг с другом самыми широкими возможными социально-историческими узами, вовлечены сейчас в кровавый конфликт, который кажется неразрешимым и на который беспомощно взирает весь мир. Совет был создан для решения вопросов, ставящих под угрозу региональную и глобальную безопасность. Немногие из других современных проблем достойны большего внимания с его стороны. На сегодняшнем заседании, проходящем под Вашим руководством, г-н Председатель, Совет выполняет свой моральный и этический долг.

Ситуация становится все трагичнее, поскольку сейчас, как никогда прежде, сложилось широкое мнение относительно того, каким должно быть

окончательное решение. Оно включает в себя создание отдельного независимого государства под названием «Палестина». Таким образом, цель видна. Вопрос заключается в том, как ее достичь.

Насилие и террор — это не те инструменты, которые будут способствовать реализации этой концепции. Как и, впрочем, грубые и систематические нарушения Женевских конвенций. От этих методов следует отказаться. Непременным императивом для сторон должен быть курс на достижение мира.

Для того чтобы продолжать идти по этому пути, необходимо расчистить его от препятствий. Главным из них по-прежнему является оккупация. Как только будет ликвидирована эта главная причина конфликта, путь к миру будет неизмеримо более легким. Он должен сопровождаться уменьшением насилия и усилением чувства безопасности сторон. Прогресс в соответствующих вопросах должен быть достигнут одновременно.

Практика строительства поселений оказалась явно самой непродуктивной. Ей должен быть положен конец. Должен быть положен конец и чрезмерному и несоразмерному применению военной силы. Меры на этих направлениях должны привести к позитивным результатам. Согласно определению Генерального секретаря, договоренности Тенета и предложения Митчелла предлагают возможный выход из создавшегося положения, как и другие международные договоренности между заинтересованными сторонами. Конечно, они должны основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета с перспективой создания палестинского государства со столицей в Иерусалиме.

Мы с большим удовлетворением отмечаем новое мышление, которое сейчас, как представляется, исходит от руководства Саудовской Аравии. Высокой похвалы заслуживает наследный принц Абдалла за выдвижение пакета свежих идей. Нас радует сам факт, что это было сделано.

Не будет необходимости искать надлежащий форум для обсуждения этих инициатив. В декабре в Генеральной Ассамблее моя делегация предложила проводить постоянные переговоры между палестинскими и израильскими руководителями с участием Председателей все органов Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социаль-

ного Совета — и Генерального секретаря до тех пор, пока не будет достигнут результат. В этом будет задействована вся система Организации Объединенных Наций, что обеспечит ей возможности для решения этого вопроса всеобъемлющим образом. Это, возможно, единственный путь вперед.

Одновременно будут предприниматься единые и серьезные усилия по обеспечению спокойствия в регионе, где зародились три великих религии — ислам, христианство и иудаизм. Все три связаны с проповедованием мира среди их последователей. Долг их последователей заключается в том, чтобы откликнуться на их призыв к гармонии. Одним массовым шагом вперед могла бы стать фактически реализация чаяний на то, чтобы мусульмане, иудеи и христиане жили бок о бок, наслаждаясь счастьем, в Палестине и Израиле — на земле, на которой в прошлом зародилась надежда для всего человечества. Бангладеш считает, что эта цель достижима, если только будет проявлено необходимое политическое мужество.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Родригес Парилья (Куба) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего передать Вам, г-н Председатель, поздравления от имени моей делегации в связи с тем, что Вы замечательно руководите работой Совета в текущем месяце. Мы вдвойне довольны потому, что Вы являетесь представителем страны, которая связана с Кубой глубокими узами дружбы и братства.

Проведение этого заседания полностью оправдано. Эскалация насилия в регионе за последние несколько дней достигла исключительно опасного уровня. Израильские силы возобновили свои действия против палестинского населения в секторе Газа и на Западном берегу. Самые последние нападения, совершенные с помощью ракет с военных кораблей, самолетов, вертолетов и танков, привели к гибели десятков палестинцев и увечьям многих других. Нападения израильских сил направлены сейчас против объектов, которые служат штаб-квартирой для Палестинской национальной администрации, и они подвергли осаде Председателя Арафата в Рамаллахе и окружили его с использованием танков, создав абсолютно неприемлемую ситуацию, равно-

сильную домашнему аресту, и этому должен быть немедленно положен конец.

Сотрудники Организации Объединенных Наций получили ранения в результате недавно совершенных израильских нападений, и офисы и объекты самой Организации Объединенных Наций или непосредственно связанные с нашей Организацией, в том числе школы, были разрушены.

Это происходит ежедневно. Совет продолжает явно уклоняться от выполнения своей ответственности. Он пассивно наблюдает за ситуацией, которая оказывает прямое воздействие на международный мир и безопасность. Этот орган даже не удосужился учредить силы по охране или какой-либо другой аналогичный беспристрастный механизм, который мог бы защитить ни в чем не повинное палестинское гражданское население, осуществляя наблюдение за прекращением огня или за ситуацией на местах.

Двадцать четвертое по счету вето Соединенных Штатов по проекту резолюции по вопросу о Палестине, свидетелем которого все мы были 14 декабря, вновь помешало Совету Безопасности выполнить обязанности, возложенные на него Уставом.

Бездействие Совета в отношении ситуации в Палестине является очевидным не только тогда, когда он не принимает неотложные резолюции, но и тогда, когда он не принимает мер для обеспечения выполнения тех решений, которые уже приняты.

Прочного и справедливого мира можно достичь только при условии, что Израиль выполнит все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, в том числе резолюции 242 (1967) и 338 (1973) этого органа, и выполнит свои обязательства по четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

Соединенные Штаты должны немедленно прекратить оказание финансовой помощи Израилю для реализации его милитаристских целей и прекратить военные поставки, которые, как свидетельство соучастия, включают в себя самолеты, вертолеты и ракеты, применяемые против гражданского населения. Они должны также осудить государственный терроризм, практикуемый Израилем, если они действительно хотят развернуть глобальную войну

против терроризма, независимо от того, где он осуществляется и в каких формах.

Куба считает, что героическая борьба палестинского народа против израильской агрессии и оккупации носит законный характер, и мы проявляем глубокую солидарность с их сопротивлением и духом неповиновения, которое они проявили в ходе интифады.

В то же время Куба осуждает нападения самоубийц с применением бомб и другие акты против израильских мирных граждан, невинных жертв цикла насилия, спровоцированного их правительством. Мы также выступаем против манипулирования этими отдельными актами, цель которого — поставить под сомнение осуществление права палестинского народа на законную оборону и оправдать селективные и крупномасштабные действия против палестинского народа.

И вновь мы призываем Совет Безопасности выполнить его обязанности и действовать без промедления.

Председатель (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы информировать членов Совета о том, что ввиду позднего времени и с их согласия я прерву заседание после того, как мы заслушаем следующего оратора, которым будем представлять Канады. Мы возобновим заседание завтра, 27 февраля, в 18 ч. 00 м.

Сейчас я приглашаю представителя Канады занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-английски*): Мне тоже, г-н Председатель, хотелось бы присоединиться к тем, кто воздал Вам честь за то, как Вы распорядились временем Совета, и не в последнюю очередь сегодня вечером.

(*говорит по-французски*)

Я пользуюсь случаем для того, чтобы выступить в этих необходимых и своевременных прениях. Мы воздаем честь Генеральному секретарю за сделанные им в этом зале несколько дней назад замечания, получившие широкий отклик. Трагическое ухудшение ситуации на Ближнем Востоке, особенно увеличение числа гибнущих по обеим сторонам конфликта гражданских лиц, углубляет наше разочарование и усиливает негодование по поводу

сложившейся ситуации. Мы не можем допустить бесконечного сохранения этой инерции. Мы должны помочь сторонам обрести решимость разорвать порочный круг насилия.

(говорит по-английски)

В трясине подобного рода односторонние усилия по укреплению безопасности преуспевают лишь в ее подрыве. Рост числа жертв и разрушений по обеим сторонам этого конфликта надлежит остановить.

Канада по-прежнему отстаивает безопасность, благополучие и права Израиля, в том числе, в частности, его право жить в мире со своими соседями в пределах безопасных и признанных границ. Но Канада признает и поддерживает также и законные чаяния палестинского народа на жизнеспособное независимое государство, живущее в мире со своими соседями. Последние 17 месяцев представили убедительные свидетельства тому, что ни израильяне, ни палестинцы не будут иметь возможности жить в пределах безопасных международно признанных границ до тех пор, пока этого не ощутят и те, и другие. Мы твердо убеждены, что истинная, прочная безопасность для обоих народов может быть достигнута только за столом переговоров.

Канада настоятельно призывает стороны положить конец насилию и возобновить политический процесс, который безотлагательно нуждается в новой энергии и новых усилиях. Мы одобряем высказанные Саудовской Аравией идеи, которые могли бы указать путь к урегулированию на основе кардинальных резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Благожелательного приема и тщательного рассмотрения заслуживают все серьезные предложения.

Но при этом нашим главнейшим приоритетом остается прекращение насилия. На протяжении некоторого времени формулы для этого обеспечивались в рекомендациях Митчелла и предложениях Тенета. Для установления мира и сохранения с таким трудом достигнутых предыдущими миротворцами результатов требуются мужество и дух компромисса. Так пусть же стороны настойчиво исследуют все пути прекращения насилия и возобновления переговоров, и давайте все вместе преисполнимся здесь решимости оказывать на них, — и индивидуально, и коллективно, — свое влияние, чтобы помочь сторонам вернуться на путь мира.

Председатель *(говорит по-испански)*: Заседание прерывается. Мы возобновим его завтра, в среду, 27 февраля, в 18 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 21 ч. 45 м.